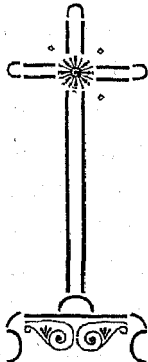


160

# АСТРАХАНСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIX-й



Годъ XXIX-й

Астраханскія Епархіальныя Вѣдомости выходятъ ДВА РАЗА въ мѣсяцъ 1 и 16 чиселъ.

Подписка принимается въ редакціи «Астраханскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей»

Цѣна годовому изданію съ пересылкою и доставкою на домъ 6 рублей. Причты двухтитальныхъ, трехтитальныхъ и бол. церквей высылаютъ въ редакцію ШЕСТЬ рублей только за одинъ экземпляръ Вѣдомостей, а за остальные экземпляры по ЧЕТЫРЕ руб. По послѣдней цѣнѣ «Епархіальныя Вѣдомости» уступаются церковно-приходскимъ и министерскимъ школамъ, волостнымъ и сельскимъ правленіямъ.



1-го Января

№ 1-й

1903 года.



ОТДѢЛЪ ОФФИЦІАЛЬНЫЙ

Предсѣдатель С.-Петербургскаго Православнаго Эстонскаго Братства, во имя священномученика Исидора Юрьевскаго, Преосвященный Константинъ, Епископъ Гдовскій, обратился къ Его Преосвященству, Преосвященнѣйшему Георгію, Епископу Астраханскому и Енотаевскому, отношеніемъ, отъ 11 Декабря 1902 года, слѣдующаго содержанія:

„Опредѣленіемъ Св. Синода отъ 20/27 Ноября сего года Совѣту предсѣдательствуемаго мною С.-Петербургскаго Православнаго Эстонскаго Братства разрѣшено въ 1903 году, въ праздникъ Крещенія Господня, когда пострадалъ въ городѣ Юрьевѣ

(Дерптѣ) небесный покровитель Братства, священномученикъ Исидоръ, вверженный въ крещенскую прорубь,— произвести во всѣхъ церквахъ Имперіи сборъ на построenie въ С.-Петербургѣ православнаго Эстонскаго храма и при немъ дома, въ которомъ будетъ помѣщаться школа, бібліотека и залъ собесѣдованій. Осуществленіемъ принятой на себя Братствомъ задачи удовлетворится прежде всего насущная потребность немалочисленнаго прихода въ Петербургѣ, лишеннаго храма, но несравненно большую важность имѣетъ это начинаніе въ принципиальномъ смыслѣ, такъ какъ сравнительно съ эстонцами-лютеранами, имѣющими въ столицѣ старый, благоустроенный и сильный приходъ, православные не находили для себя никакой точки опоры и, не зная еще русскаго языка, въ большинствѣ склонялись къ лютеранству. Задачу Братства составляетъ прежде всего — удержать въ вѣрности православію населившихся въ столицѣ незнающихъ русскаго языка эстонцевъ, затѣмъ дать имъ возможность при посредствѣ школы и иныхъ религіозно-просвѣтительныхъ мѣръ научиться русскому языку и укрѣпиться въ сознаніи православно-русскихъ людей, наконецъ, если то угодно будетъ Пастыреначальнику Христу, привлечь въ ограду церкви и эстонцевъ-лютеранъ, да будетъ по слову Христову—едино стадо и единъ Пастырь.

Въ виду таковыхъ стремленій Братства, Святѣйшій Синодъ, во вниманіе къ крайнѣй скромности средствъ Братства, разрѣшилъ ему обратиться съ просьбой о посильной лептѣ къ всему православно-русскому народу. Совѣтъ Братства съ своей стороны принялъ нѣкоторыя мѣры къ ознакомленію русскаго духовенства со своими нуждами, именно при посредствѣ журнала „Церковныя Вѣдомости“, на страницахъ коего (въ № 50 с. г.) нашли себѣ мѣсто краткія для сего данныя, и кромѣ того разослано (при томъ же №) воззваніе, съ просьбою къ о.о. настоятелямъ церквей прочитывать его предъ сборомъ“.

„Позволяю себѣ обратиться къ Вашему Преосвященству съ покорнѣйшею просьбою не отказать въ возможномъ содѣйствіи къ наиболѣе успѣшному достиженію Братствомъ постановленной ему волею Промысла Божія цѣли“.

На семь отношеніи послѣдовала 18 Декабря 1902 года резолюція Его Преосвященства таковая: „Пригласить къ пожертвованію чрезъ объявленіе въ Епархіальныхъ Вѣдомостяхъ“.

## Е П А Р Х І А Л Ъ Н Ы Я   И З В ъ О Т І Я .

### 1) Перемѣны по службѣ.

**Перемѣщены:** а) на *діаконскую вакансію* въ село Каралать, Астраханскаго уѣзда, діаконъ села Тишкова, того-же уѣзда, Сергій **Крестовоздвиженскій**, 14 Декабря.

б) на *псаломщическую вакансію* въ село Образцовое, Астраханскаго уѣзда, псаломщикъ села Тишкова, того-же уѣзда, Михаилъ **Сѣкиринъ**, 14 Декабря.

**Назначены на должность благочинныхъ:** I округа г. Астрахани—Благочинный I округа Астраханскаго уѣзда, священникъ Смоленской церкви г. Астрахани Михаилъ **Боровковъ**; I округа Астраханскаго уѣзда, священникъ станицы Атаманской Іоаннъ **Нигровскій**, 17 Декабря.

**Утверждены въ должностяхъ:** а) *законоучителя* 2-го Кисловскаго Министерскаго училища, священникъ Александръ **Скрижалинъ**, 13 Декабря.

б) *церковныхъ старостъ:* Владимірскаго церкви слоб. Владиміровки, Царевскаго уѣзда, крестьянинъ Адріанъ **Балашниковъ**, 10 Декабря; села Средне-Погромнаго, Царевскаго уѣзда, крестьянинъ Савелій **Барчягинъ**, 9 Декабря; станицы Косикинской, Енотаевскаго уѣзда, приказный Василій **Сусловъ**, 18 Декабря.

**Принять въ духовное званіе и утверждены въ должности штатнаго псаломщика** села Четырехбугоринскаго, Астраханскаго уѣзда, и. д. псаломщика того-же села Аркадій **Миловидовъ**, 17 Декабря.

**Уволенъ отъ должности благочиннаго** I округа г. Астрахани, протоіерей Іоаннъ **Юштинъ**, согласно прошенію, по преклонности лѣтъ и разстроенному здоровью, 9 Декабря.

**Причислена Смоленская церковь гор. Астрахани** къ I благочинническому округу гор. Астрахани, 9 Декабря.

Исключенъ изъ списковъ, за смертію, и. д. псаломщика села Удачнаго, Енотаевского уѣзда, Феодоръ Фетисовъ, 18 Декабря.

## 2) Праздныя мѣста.

*Диконскія:* въ селахъ: Яндыкахъ, Астраханскаго уѣзда; Пришибѣ, Кочковаткѣ, Ново-Николаевкѣ, Енотаевского уѣзда; Чапурникахъ, Шандастѣ, Крестахъ, Черноярскаго уѣзда; слоб. Николаевской при Александро-Невской церкви, Царевского уѣзда.

*Псаломщическія:* въ селахъ: Удачномъ, Енотаевского уѣзда; Верхне-Ахтубинскомъ, Солодовкѣ, Царевского уѣзда.

---

# О В Ъ Я В Л Е Н І Е

---

1903 г. ОТКРЫТА ПОДПИСКА XXIX г. изд.

## НА „АСТРАХАНСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ“

„Астраханскія Епархіальныя Вѣдомости“ будутъ изаваться въ 1903 г. по прежней программѣ и будутъ выходить два раза въ мѣсяць—1 и 16 чисель, при чемъ каждый № будетъ объемомъ не менѣе двухъ печатныхъ листовъ.

Подписная цѣна на „Епарх. Вѣдом.“ остается прежняя—**ШЕСТЬ** рублей въ годъ съ пересылкою и доставкою на дома. Причты двухштатныхъ, трехштатныхъ и болѣе церковей высылаютъ въ редакцію шесть рублей только за одинъ экз. Вѣдомостей, а за остальные экземпляры по четыре рубля. По послѣдней цѣнѣ Епархіальныя Вѣдомости уступаются церковно-приходскимъ и министерскимъ школамъ, волостнымъ и сельскимъ правленіямъ.

Подписка принимается въ Православной Духовной Консистоіи въ Астрахани.

---

---

Редакторъ официальнаго отдѣла А. Космичевскій

## ОТДѢЛЪ НЕОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

---

Въ матеріаламъ для исторіи Астраханской епархіи  
и духовной семинаріи.

---

**Сильвестръ Лебединскій — первый ректоръ Астраханской  
семинаріи, впоследствии Архіепископъ Астраханскій <sup>1)</sup>.**

---

Въ виду приближающагося 300-лѣтняго юбилея Астраханской епархіи и уже исполнившагося 125-лѣтняго юбилея со дня основанія Астраханской семинаріи не безынтересно вспомнить объ одномъ изъ видныхъ дѣятелей Астраханскаго края, потрудившемся здѣсь въ должности ректора мѣстной семинаріи, а впоследствии занимавшемъ Архіерейскую кафедру. Мы разумеѣмъ Сильвестра Лебединскаго. О немъ-то и считаемъ благовременнымъ сообщить историко-біографическія свѣдѣнія <sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> Предлагаемый очеркъ составленъ по любезнымъ указаніямъ преподавателя Астраханской духовной семинаріи Н. Ф. Леонтьева и при благосклонномъ участіи преподавателя той же семинаріи А. А. Соколова; составитель очерка выражаетъ глубокую признательность поименованнымъ лицамъ.

<sup>2)</sup> Настоящій очеркъ представляетъ собою работу компилятивную. Въ своей статьѣ мы предлагаемъ читателю всѣ свѣдѣнія о Сильвестрѣ Лебединскомъ, какіи могли найти и собрать по разнымъ пособіямъ. Удобнѣе ознакомиться съ характеромъ и дѣятельностію известнаго лица не по отрывочнымъ свѣдѣніямъ, разбросаннымъ въ разныхъ статьяхъ, а по матеріалу, собранному въ одно цѣлое. Мы не смѣли въ виду представить въ своей работѣ подробную характеристику дѣятельности Сильвестра Лебединскаго, а только старались сгруппировать *матеріалъ* для таковой характеристики. На вопросъ—почему такую работу мы предпріяли относительно именно Сильвестра Лебединскаго—мы можемъ дать только одинъ отвѣтъ: потому что онъ былъ *первымъ* ректоромъ Астраханской семинаріи. Главнѣйшими источниками для насъ служили слѣдующія книги:

а) Исторіи российской іерархіи, Амвросія, епископа Пензенскаго и Саратовскаго, ч. 1, изд. 2, Москва, 1822 г.

б) Словарь историческій о бывшихъ въ Россіи писателяхъ духовнаго чина Греко-Россійской церкви, т. 2, изд. 2, С.П.Б., 1827 г.

Сильвестръ Лебединскій родился въ 1750 году, въ Малороссіи; былъ сынъ пономаря. Въ 1772 году онъ поступилъ въ Переяславскую семинарію, къ ближайшему родственнику своему епископу Іову, гдѣ и обучался до риторики, а въ 1776 году, по ходатайству протоіерея Шваковского<sup>3)</sup>, взятъ преосвященнымъ Теокистомъ въ Харьковскую семинарію (коллегіумъ), гдѣ, подъ присмотромъ означеннаго Шваковского, окончилъ полный курсъ<sup>4)</sup>. Въ 1781 году<sup>5)</sup> 14 Августа Сильвестръ Лебединскій постриженъ въ монашество<sup>6)</sup>, Сентября 20 произведенъ во іеро-

в) Обзоръ русской духовной литературы, Филарета, архіепископа Черныговскаго и Нѣжинскаго, кн. 2, изд. 2, Черныговъ, 1863 г.

г) Списки архіереевъ и архіерейскихъ кафедръ іерархіи Всероссийской со времени учрежденія Святейшаго Правительствующаго Синода, составилъ Юрій Толстой, С.П.Б., 1872 г.

д) Списки іерарховъ и настоятелей монастырей Россійскія церкви, Павла Михайловича Стросва, С.П.Б., 1877 г., изданіе Археографической Комиссіи.

е) Краткая исторія Астраханской епархіи, протоіерея Никифора Каменскаго (нынѣ епископъ Никаноръ).

ж) Краткій очеркъ исторіи Астраханской духовной семинаріи, Н. Леонтьева, Астрахань, 1892 г.

з) Исторія старой Казанской духовной академіи, А. Благовѣщенскаго, Казань, 1876 г.

в) Исторія Казанской духовной семинаріи за XVIII—XIX столѣт., А. Благовѣщенскаго, Казань, 1883 г.

и) Церковныя Вѣдомости за 1902 г. № 38, статья протоіерея В. Жмакина.

к) Полтавскія Епархіальныя Вѣдомости за 1882 г. № 5.

л) Астраханскія Епархіальныя Вѣдомости за разные годы.

м) Дѣла Архива Астраханской духовной семинаріи.

\*) Не вѣриѣ-ли: Шванскаго Михаила, который былъ священникомъ, а потомъ протоіереемъ Харьковскаго Успенскаго собора, а съ 1778 года—Харьковской коллегіи префектомъ и богословія учителемъ; скончался въ 1790 году. Словарь истор. т. 2, стр. 75; Исторія Россійской іерархіи, ч. 1, стр. 643.

\*) Такъ называемая «Ключаревская лѣтопись» въ Астрах. Епарх. Вѣд. за 1887 г. № 11, стр. 417.

\*) По «Ключаревской лѣтописи» въ 1785 году.

\*) Исторіки старой Казанской академіи не вѣрно сообщаютъ, что Сильвестръ принялъ монашество въ Астрахань. См. у А. Благовѣщенскаго «Ис-

діакона, 21—въ іеромонаха, въ октябрѣ мѣсяцѣ того же года опредѣленъ въ Харьковскомъ коллегіумѣ учителемъ грамматики, въ 1783 году — поэзіи и въ то же время съ должностію учителя въ коллегіумѣ проходилъ должность катихизатора; въ 1787 году опредѣленъ строителемъ въ Аркадіевскую пустынь. По сообщенію 7) преосвященнаго Астраханскаго Никифора Θεотоки 8) въ томъ же 1787 году 18 Сентября 9) Сильвестръ Лебединскій былъ уволенъ, преосвященнымъ Θεоктистомъ, въ Астраханскую епархію и, по прибытіи въ оную, опредѣленъ въ Астраханскую семинарію префектомъ и учителемъ богословія и философіи. Въ 1788 году 7 января Сильвестръ былъ назначенъ въ Астраханскій Іоанно-Предтеченскій монастырь строителемъ, а 1 Августа того же года—въ Астраханскую Духовную Консисторію присутствующимъ. Въ 1790 году 23 Мая 10) Святѣйшій Синодъ, въ уваженіе особенныхъ заслугъ Сильвестра въ прохожденіи имъ училищныхъ и другихъ должностей и въ сказываніи проповѣдей, предписалъ посвятить его въ санъ архимандрита и перевести изъ Іоанно-Предтеченскаго монастыря настоятелемъ въ Спасо-Преображенскій монастырь. Въ 1791 году архимандритъ Сильвестръ былъ возведенъ на должность ректора Астраханской духовной семинаріи. Обучавшійся въ Астраханской семинаріи при архимандритѣ Сильвестрѣ Кирилль Васильевъ, бывшій впослѣдствіи ключаремъ, въ составленной имъ лѣтописи, говоря о Сильвестрѣ, выражается такъ: „былъ опредѣленъ въ семина-

---

торія старой Казанской духовной академіи», стр. 66. «Краткая исторія Астраханской епархіи», прот. Н. Каменскаго, стр. 90, примѣч. 2.

7) По «Ключаревской лѣтописи»: Во время проѣзда въ 1786 году чрезъ Полтаву въ Астраханскую епархію преосвященнаго Никифора Θεотоки, по его просьбѣ, іеромонахъ Сильвестръ былъ отпущенъ, преосвященнымъ Θεоктистомъ, для образованія семинаріи Астраханской». Астр. Епарх. Вѣд. за 1887 г., № 11, стр. 417.

8) Преосвященный Никифоръ Θεотоки прибылъ въ Астрахань 5 Мая 1787 г. Астр. Еп. Вѣд. за 1894 г., № 2, стр. 55, въ подстрочномъ примѣчаніи.

9) По «Ключаревской лѣтописи» Сильвестръ прибылъ въ Астрахань въ 1787 году въ Августѣ мѣсяцѣ.

10) Въ Астр. Еп. Вѣд. за 1893 г., № 21, стр. 592, показано 25 Мая.

рію першимъ префектомъ, а также першимъ ректоромъ, о какихъ титулахъ въ Астраханской семинаріи до его времени не слышно было“<sup>11)</sup>.

---

<sup>11)</sup> Астр. Еп. Вѣд. за 1887 г., № 11, стр. 417.— «На должности учителя философіи и богословія и префекта семинаріи Сильвестръ состоялъ до 1791 года, когда овъ, по посвященіи въ архимандрита въ Спасскій Астраханскій монастырь, сдѣланъ былъ *первымъ* ректоромъ Астраханской семинаріи». Астр. Еп. Вѣд. за 1876 г., № 2, стр. 10.— «Въ 1791 г. іеромонахъ Сильвестръ посвященъ архимандритомъ въ Астраханскій Спасопреображенскій второклассный монастырь и сдѣланъ первымъ семинаріи ректоромъ». Астр. Еп. Вѣд. за 1879 г., № 4, стр. 59—60.— «Въ Астрахани архіепископъ Никифоръ (Ѳеотоки) обратилъ вниманіе на мѣстную епархіальную школу, имѣвшую крайне скудные средства и недостаточное число преподавателей, и постепенно возвысилъ ее до значенія семинаріи. Хорошимъ помощникомъ ему въ этомъ дѣлѣ былъ учитель поэзіи іеромонахъ Сильвестръ Лебединскій (впоследствии архіепископъ Астраханскій), назначенный первымъ ректоромъ Астраханской семинаріи». Церковныя Вѣдомости за 1902 г., № 45, стр. 1589.— Въ Астр. Еп. Вѣд. за 1902 г., № 6, стр. 233, первымъ ректоромъ Астраханской семинаріи показанъ Паросній Базилевичъ—съ 1789 года по 1791 годъ. Для примѣренія двухъ мнѣній о томъ, кто былъ первымъ ректоромъ Астраханской духовной семинаріи, можно привести слѣдующія строки изъ сочиненія П. В. Знаменскаго «Духовныя школы въ Россіи до реформы 1808 года», Казань, 1881 г. На страницѣ 546 означеннаго сочиненія изложено: «Ректоръ являлся въ семинаріи обыкновенно долго спустя по ея основаніи, когда она уже достаточно укрѣплялась и начинала завлечь способность твердо встать на свои собственные ноги». А это совершилось въ Астраханской семинаріи при ректорѣ архимандритѣ Сильвестрѣ. На страницѣ 697 сказано: «Особенно трудно было принскывать кандидатовъ на высшія школьныя должности ректора и префекта, соединившіяся обыкновенно съ учительствомъ въ богословскомъ и философскомъ классѣ и требовавшія отъ кандидатовъ монашескаго сана». На страницѣ 704 замѣчено: «Вслѣдствіе особаго довѣрія архіереевъ къ монахамъ встрѣчаемъ даже примѣры монашескихъ ректуръ фиктивного характера». Всюду слѣдовавшій за преосвященнымъ Никифоромъ Ѳеотоки, какъ близкій къ нему человекъ, Паросній Базилевичъ и могъ быть сдѣланъ ректоромъ семинаріи пока только номинально, а при такомъ условіи первымъ фактическимъ ректоромъ Астраханской духовной семинаріи долженъ быть призванъ архимандритъ Сильвестръ Лебединскій. Во всякомъ случаѣ, архимандритъ Сильвестръ можетъ быть признанъ, по всей справедливости, первымъ устройтеlemъ Астраханской семинаріи.



Ректоръ Сильвестръ „по своей учености былъ въ полномъ смыслѣ слова первый образователь Астраханской семинаріи“<sup>12)</sup>; отъ школы его произошло въ послѣдствіи времени много ученѣйшихъ мужей<sup>13)</sup>; по выраженію же мыслей, ясности произношенія Сильвестръ былъ чудомъ для Астрахани<sup>14)</sup>. При немъ Астраханская семинарія получила возможно полное устройство, примѣнительно къ образцу Харьковскаго коллегіума, который, какъ и всѣ тогдашнія семинаріи, устроенъ былъ по образцу Кіевской Академіи<sup>15)</sup>.

Со времени открытія Астраханской семинаріи начато было въ ней преподаваніе латинскаго языка, обученіе россійской грамотѣ, знанію Бога и закона (катихизису). Съ теченіемъ времени курсъ предметовъ обученія сталъ постепенно расширяться. Чтобы имѣть возможность обучать въ семинаріи разнымъ наукамъ, преосвященный Антоній Румовскій (1776—1786 г.) послалъ въ Московскія училища лучшихъ изъ воспитанниковъ семинаріи для обученія предметамъ, нужнымъ для семинаріи<sup>16)</sup>. Съ возвращеніемъ сихъ воспитанниковъ<sup>17)</sup> изъ Московской Славяно-Греко-Латинской Академіи и Лаврской семинаріи, введено въ Астраханской семинаріи обученіе греческому языку, исторіи, географіи и отчасти ариметики. „Съ сего времени Аст-

<sup>12)</sup> Астр. Еп. Вѣд. за 1876 г., № 2, стр. 10.

<sup>13)</sup> «Ключаревская лѣтопись» въ Астр. Еп. Вѣд. за 1887 г., № 11, стр. 418. «Краткій очеркъ исторіи Астрах. дух. сем.», Н. Леонтьева, стр. 10. Астр. Еп. Вѣд. за 1892 г., № 17, стр. 515.

<sup>14)</sup> «Ключар. лѣтоц.» А. Е. В. за 1887 г., № 11, стр. 418.

<sup>15)</sup> Въ подстрочномъ примѣчаніи къ «Конспекту ученія, по которому въ Астраханской семинаріи лекціи преподаваемы были имѣютъ», напечатанному въ Астр. Еп. Вѣд. за 1894 г., № 3, стр. 77 и слѣд., высказано, что составителемъ этого «Конспекта ученія» былъ, по всей вѣроятности, первый ректоръ Астраханской семинаріи, архимандритъ Сильвестръ Лебединскій.

<sup>16)</sup> «Краткій очеркъ исторіи Астрах. дух. сем.», Н. Леонтьева, стр. 6, 7, 8. Астр. Еп. Вѣд. за 1894 г., № 2, стр. 54, въ подстрочномъ замѣчаніи.

<sup>17)</sup> Эти питомцы Астраханской семинаріи были: Михайлъ Ниловъ, Николай Скопинъ, Иванъ Голубевъ, Андрей Вѣдняковъ, Семень Васильевъ, Никифоръ Сергѣевъ и Семень Кондаковъ. «Кратк. оч. ист. А. д. с.» Н. Леонтьева, стр. 8.

раханская семинарія, начавъ выпускать достойныхъ ея попеченія воспитанниковъ, перестала терпѣть нужду въ добрыхъ и просвѣщенныхъ наставникахъ, которыхъ доселѣ надлежало съ трудомъ и издержками вызывать изъ другихъ епархій<sup>18)</sup>. Впослѣдствіи начальство заботилось также ввести въ Астраханской семинаріи обученіе армянскому, калмыцкому и татарскому языкамъ, какъ весьма нужнымъ по причинѣ сожительства и обращенія съ сими народами, но по недостатку способныхъ учителей, сія вѣтвь знаній не имѣла желаемаго успѣха<sup>19)</sup>.

При ректорѣ Сильвестрѣ Астраханская семинарія раздѣлялась на классы или школы: низшія—фразу, инфиму, грамматику, синтаксиму, піитику и риторику, и высшія—философскую и богословскую<sup>20)</sup>. Въ 1793 году Нолбря 4 дня, по предложенію преосвященнаго Тихона, архіепископа Астраханскаго, данному Астраханской Духовной Консисторіи, въ Астраханской семинаріи было учреждено Семинарское Правленіе, въ составъ котораго вошли ректоръ семинаріи, архимандритъ Сильвестръ, и префектъ семинаріи, священникъ Николай Скопинъ. Первое засѣданіе новоучрежденнаго Семинарскаго Правленія происходило въ 1794 году Января 24 дня<sup>21)</sup>.

Недолго пришлось пребыть дѣятельному архимандриту Сильвестру ректоромъ Астраханской семинаріи. Въ 1794 году 27 Мая<sup>22)</sup>, по опредѣленію Святѣйшаго Синода, онъ уже былъ переведенъ въ Казань, на должность настоятеля первокласснаго

---

<sup>18)</sup> Астр. Еп. Вѣд. за 1879 г., № 4, стр. 60.

<sup>19)</sup> Леонтьевъ, стр. 11. Астр. Еп. Вѣд. за 1879 г., № 4, стр. 60, за 1887 г., № 11, примѣч.; за 1894 г., № 2, стр. 54.

<sup>20)</sup> Леонтьевъ, стр. 10. Астр. Еп. Вѣд. за 1887 г., № 11, стр. 418, примѣч.; за 1892 г., № 17, стр. 515.

<sup>21)</sup> Архивъ Правленія Астраханской духовной семинаріи дѣло № 16 по описи за 1794 годъ. Астр. Еп. Вѣд. за 1894 г., № 2, стр. 54 и слѣд.; № 6, стр. 177—181.

<sup>22)</sup> «Исторія російской іерархіи», ч. 1, стр. 586. Строевъ «Списки іерарховъ», стр. 314. Въ Астр. Еп. Вѣд. № 21, за 1893 г., стр. 592 показано 27 Апрѣля.

Свіяжскаго Богородицкаго монастыря и ректора <sup>23)</sup> Казанской духовной семинаріи, вкорѣ преобразованной <sup>24)</sup> въ Академію <sup>25)</sup>. Изъ Астрахани Сильвестръ выѣхалъ Іюня 7 дня. Въ „Запискахъ дневныхъ о дѣлахъ и вещахъ достопамятныхъ“ протоіерей Николая Герасимовича Скопина, бывшаго въ это время префектомъ Астраханской семинаріи, подъ 7 Іюня 1794 года сказано: „Выѣхалъ Спасскій архимандритъ Сильвестръ въ Свіяжскъ. Въ сей день былъ у преосвященнаго Платона столъ для увѣщающаго и прочихъ. Мы провожали за Волгу; сказывали рѣчи и стихи“ <sup>26)</sup>. Въ 1798 году „по случаю путешествія Государя Императора Павла I-го съ Наслѣдникомъ Цесаревичемъ и Великими Князьями Александромъ и Константиномъ Павловичемъ встрѣчалъ ихъ вмѣсто архіерея, ибо архіепископъ Казанскій Амвросій жилъ въ то время въ С.-Петербургѣ, какъ членъ Святѣйшаго Синода. При встрѣчѣ Его Величества говорилъ рѣчь, за что Государь Императоръ возложилъ на него въ каедральномъ соборѣ орденъ св. Анны 2 степени“ <sup>27)</sup>. Въ 1799

---

<sup>23)</sup> Съ 1797 года 25 Іюля. «Исторія російской іерархіи» ч. 1, стр. 586. Толстой «Списки архіереевъ», стр. 23, № 180. По порядку Сильвестръ былъ 11-мъ ректоромъ Казанской семинаріи. «Исторія Казанской духовной семинаріи», А. Благовѣщенскаго, стр. 43. «Краткая исторія Казанской духовной семинаріи», изд. 1884 г., стр. 5, въ подстрочномъ примѣчаніи. По «Исторіи російской іерархіи», стр. 586, Сильвестръ показанъ 10-мъ ректоромъ; разница произошла отъ того, что въ «Истор. рос. іер.», на стр. 580, цифра 1 повторена дважды: 1) Дмитрій Сѣменовъ и 1) Сильвестръ Гловатскій.

<sup>24)</sup> Именнымъ указомъ императора Павла I-го Казанская семинарія въ 1797 году возведена была въ «званіе и достоинство» академіи (вмѣстѣ съ Петербургской); въ 1807 году она была подвергнута преобразованію, а въ 1818 году закрыта и обращена опять въ семинарію. «Исторія Казанской духовной семинаріи», А. Благовѣщенскаго, стр. 62.

<sup>25)</sup> «Исторія російской іерархіи», ч. 1, стр. 586. «Словарь духовн. писат.», т. 2, стр. 208. Леонтьевъ, стр. 10. Астр. Еп. Вѣд. за 1892 г., № 17, стр. 514—516 и за 1893 г., № 21, стр. 592. «Исторія Казанской дух. сем.», А. Благовѣщенскаго, стр. 65.

<sup>26)</sup> Саратовскій историческій сборникъ, издаваемый Саратовскою ученою Архивною Коммиссіей, т. 1, стр. 76.

<sup>27)</sup> «Ключарев. лѣтон.» въ Астрах. Еп. Вѣдом. за 1887 г., № 11, стр. 417—418.

году Сентября 25 дня, по именному Высочайшему указу, архимандритъ Сильвестръ посвященъ во епископа Переяславскаго, коадьютора Кіевской митрополіи, въ Москвѣ, въ Успенскомъ соборѣ, митрополитомъ Платономъ съ прочими архіереями, случившимися въ то время въ Москвѣ<sup>28)</sup>. Кoadьюторство или викаріатство преосвященнаго Сильвестра продолжалось менѣе мѣсяца. Осенью 1799 года въ Святѣйшемъ Синодѣ разрабатывался вопросъ объ учрежденіи новыхъ епархій и объ организаціи существующихъ уже епархій, соотвѣтственно гражданскому дѣленію на губерніи. Высочайше утвержденнымъ 16 Октября 1799 года опредѣленіемъ Святѣйшаго Синода открыта была самостоятельная епархія, подъ названіемъ Малороссійской и Переяславской, и изъ викарнаго преосвященный Сильвестръ назначался уже епископомъ самостоятельнымъ. Спустя четыре года, 4 Декабря 1803 года, Малороссійская епархія получила новое названіе Полтавской и Переяславской.

Въ бытность свою на Полтавско-Переяславской кафедрѣ преосвященный Сильвестръ явился преобразователемъ и организаторомъ Полтавской семинаріи. Черезъ годъ по прибытіи въ Переяславъ, онъ открылъ въ семинаріи, закрытыя въ 1785 году, философское и богословское отдѣленія. По его настоянію, значительно расширенъ былъ кругъ преподаваемыхъ наукъ; въ число предметовъ внесены были французскій и нѣмецкій языки и математика. Благодаря любви архипастыря къ своей семинаріи, послѣдняя обогатилась многими полезными книгами, которыя пожертвованы были преосвященнымъ въ семинарскую бібліотеку. Лучшіе воспитанники семинаріи, поощряемые архипастыремъ и съ его благословенія, приносили проповѣди въ городскомъ соборѣ. Преосвященный Сильвестръ далъ семинаріи болѣе правильную во всѣхъ отношеніяхъ организацію: увеличилъ число преподавателей и учредилъ правленіе, наконецъ самую семинарію наименовалъ Полтавской, хотя она и оставалась въ Переяславлѣ<sup>29)</sup>.

<sup>28)</sup> «Ключарев. лѣтоп.» въ Астрах. Еп. Вѣдом. за 1887 г., № 11, стр. 418. Строевъ, «Синскіи іерарховъ», стр. 927.

<sup>29)</sup> Церковныя Вѣдомости за 1902 г., № 38, стр. 1313.

Будучи епископомъ Полтавскимъ, Преосвященный Сильвестръ, при своей природной полнотѣ тѣла, имѣлъ слабья, болѣзненные отъ застарѣлаго ревматизма ноги, и потому рѣдко совершалъ богослуженіе, а когда накопились число ставленниковъ, явившихся къ нему за рукоположеніемъ во діаконы и священники, онъ, съ дозволенія Кіевскаго митрополита, посылалъ ихъ въ Кіевъ для рукоположенія, гдѣ и рукополагалъ ихъ викарій митрополита, преосвященный Теофанъ, который, по переводѣ преосвященнаго Сильвестра въ Астрахань, поступилъ на его мѣсто, на Полтавско-Переяславскую кафедру. Въ бытность Сильвестра епископомъ Полтавско-Переяславскимъ былъ у него огромный и превосходный вокальный хоръ; въ числѣ пѣвчихъ были и очень искусные игроки на разныхъ инструментахъ. Этотъ хоръ постоянно жилъ въ Переяславскомъ архіерейскомъ подворьѣ, при селѣ Андрушахъ, въ отстроенномъ для него обширномъ корпусѣ. Хоръ этотъ пѣлъ и игралъ за обѣденнымъ столомъ и послѣ стола въ день ангела преосвященнаго Сильвестра, въ дни воскресные, праздничные и въеокоторжественные. Во время пребыванія въ Переяславѣ, преосвященный Сильвестръ проводилъ жизнь спокойную, пріятную. У него былъ билліардъ, на которомъ онъ игралъ съ посѣтителями. Было у него также очень много домашней птицы: индѣйскихъ куръ, разнаго сорта гусей и утокъ голландскихъ и простыхъ куръ, цесарокъ, павлиновъ и проч. Всѣхъ этихъ птицъ преосвященный Сильвестръ любилъ кормить самъ<sup>30)</sup>.

(Продолженіе будетъ).

*Н. Добровъ.*

---

<sup>30)</sup> Полтавскія Епарх. Вѣдом. за 1882 г., № 5, стр. 235—237, статьи протоіеря Іоанна Крамаренко. «Кратк. истор. Астрах. епархіи», протоіеря Н. Каменскаго, стр. 90—91. А. Е. В. за 1883 г., № 19, стр. 342.

## Педагогическіе краткосрочныя курсы для учителей миссіонерскихъ школъ Астраханской епархіи.

(Продолженіе. См. А. Е. В. № 21).

Курсовыя занятія начались 17 іюля вступительною бесѣдою инспектора курсовъ свящ. В. Красильникова объ образованіи инородцевъ по системѣ Николая Ивановича Ильминскаго.

«Болѣе 900 лѣтъ прошло съ того времени, такъ началъ свою бесѣду инспекторъ курсовъ, когда крестился Славянскій князь Владимиръ „Красное Солнышко“, а съ нимъ и Славянскій народъ. Съ того времени и началось обращеніе инородцевъ, въ большомъ количествѣ населявшихъ Славянскую землю. Первые просвѣтителы при обращеніи инородцевъ употребляли исключительно одну—устную проповѣдь. Но такъ какъ вѣропроповѣдниковъ было слишкомъ мало, а инородцевъ очень много, да и жили-то послѣдніе вдаль одни отъ другихъ среди „лѣсовъ дремучихъ“, что о.о. миссіонерамъ на одни переѣзды нужно было употребить много времени, то понятно, что инородцы ихъ проповѣдь слышали очень рѣдко, почему и случилось, что не только обращенные инородцы, но и славяне на цѣлыя столѣтія сохранили языческія вѣрованія. О всеобщемъ же обращеніи инородцевъ не могло быть и рѣчи.

Съ 14-го вѣка мы видимъ иной способъ миссіонерской дѣятельности при обращеніи инородцевъ: употребляются уже инородческій языкъ, книги на инородческомъ языкѣ и устраиваются школы для дѣтей инородцевъ. Первымъ такой способъ употребилъ св. Стефанъ просвѣтитель зырянъ. Результаты его проповѣди были поразительно велики: вся малая Пермь за его семнадцатилѣтнюю просвѣтительную дѣятельность просвѣщена св. крещеніемъ. Наставляемые на своемъ родномъ языкѣ, зыряне охотно сами шли послушать проповѣдника; охотно шли они въ церковь, гдѣ богослуженіе совершалось на ихъ родномъ языкѣ, съ охотою и дѣтей своихъ посылали въ школу, гдѣ тѣхъ учили на ихъ же родномъ языкѣ; посему-то при обращеніи Зырянъ не требовались и принудительныя полицейскія мѣры, такъ обычныя при обращеніи инородцевъ.

Примѣру св. Стефана, еп. Пермскаго, однако не многіе послѣдовали; это были св. Гурій, архіепископъ Казанскій, препод. Θεодоритъ, просвѣтитель лопарей полуострова Колы въ 16 вѣкѣ и митрополитъ Казанскій Тихонъ въ 18 вѣкѣ. Св. Гурій съ своими сотрудниками св. Германомъ и Варсонофіемъ открыли школы для дѣтей татаръ и учили ихъ на татарскомъ языкѣ, пользовались они татарскимъ языкомъ и при проповѣди евангелія, почему въ непродолжительномъ времени въ Казани насчитывались уже тысячи крещенныхъ татаръ.

Преп. Θεодоритъ проповѣдывалъ евангеліе лопарямъ на ихъ родномъ языкѣ, переводилъ для нихъ церковныя молитвы и училъ ихъ грамотѣ. Проповѣдь его была настолько убѣдительна, что однажды за одинъ день у него крестилось до 2000 человекъ<sup>1)</sup>. Митрополитъ Тихонъ открылъ въ Казани школу для инородцевъ, въ которой обучалось нѣсколько десятковъ учениковъ инородцевъ; инородцы обучались и въ школахъ, открытой митрополитомъ для обученія дѣтей духовенства. Помощниками митрополита были ключарь Θεодоръ и Раменскій іеромонахъ Алексѣй. При содѣйствіи перваго съ 1701 по 1705 г. было просвѣщено св. крещеніемъ до 3680 душъ, при содѣйствіи втораго — съ 1719—1724 г. до 3200 душъ.

Не смотря на то, что означенный способъ веденія проповѣди далъ прекрасные результаты и примѣнялся уже св. Іоанномъ Златоустомъ при обращеніи готовъ и скифовъ, а св. братьями Кирилломъ и Меѳодіемъ при обращеніи Славянъ, все-таки до 19 вѣка кромѣ поименованныхъ лицъ не оказалось подражателей св. Стефану, просвѣтителю зырянъ; но и прошли цѣлыя столѣтія, а успѣхи въ просвѣщеніи инородцевъ были весьма незначительны, хотя некрещенныхъ инородцевъ оставались еще цѣлыя миллионы; наоборотъ, въ началѣ 19 столѣтія, въ Казанской и Нижегородской губерніяхъ, мы видимъ массовыя отпаденія отъ православія уже крещенныхъ инородцевъ; такъ въ 1827 году въ отпаденіи принимали участіе 138 деревень крещенныхъ татаръ.

При изслѣдованіи послѣдняго весьма прискорбнаго явленія выяснилось, что крещенные инородцы христіанскаго образованія не получали, молитвъ не знали, службы на славянскомъ языкѣ не понимали,

<sup>1)</sup> Знаменскій. «Руковод. въ Церковной Исторіи», 101 стр.

а на родномъ языкѣ таковой для нихъ не совершалось, а потому они числились только христіанами, жили же своею прежнею магометанскою или язѣическою жизнью <sup>2)</sup>.

Къ пресѣченію отпаденій между прочимъ было принято распространеніе переводовъ молитвъ, заповѣдей, символа вѣры, а потомъ евангелія и другихъ св. книгъ на родныхъ инородцамъ языкахъ. Но и тутъ оказалась ошибка: катихизисъ, евангеліе переводились не на употребительный разговорный языкъ, а на книжный, понятный только немногимъ, сравнительно образованнымъ инородцамъ, почему, напримѣръ, катихизисъ на калмыцкомъ языкѣ, евангеліе на татарскомъ и калмыцкомъ языкахъ дальше инокѣвъ просвѣтителей не двинулись и возлагаемыхъ на нихъ надеждъ не оказали. „Калмыки“, по докладу ректора Астраханской духовной семинаріи за 1815 годъ, вѣроятно по невѣя еству, не совсѣмъ охотно пользовались этимъ даромъ всеблагото Бога. Дѣло же объяснилось очень просто: этихъ переводовъ никто не понималъ, а потому и не читалъ; переводы катихизиса и евангелія на калмыцкомъ языкѣ суть ничто иное, какъ наборъ калмыцкихъ и монгольскихъ словъ при полной русской конструкціи рѣчи.

Самъ Николай Ивановичъ Ильминскій такъ признается въ ложномъ направленіи, принятомъ въ первыхъ переводахъ, въ которыхъ принималъ дѣятельное участіе.

«Мнѣ очень тягостно сознаваться, но долженъ сознаться, что нами тогда (въ 1840 году) взято было ложное направленіе, такъ сказать, ультра-магометанское; мы приняли за норму языкъ татарскихъ магометанскихъ книгъ, преисполненный арабскими и персидскими словами и оборотами, неупотребляемыми простымъ народомъ, писали алфавитомъ арабскимъ, и собственныя имена писали по употребленію также магометанскому. Это обуславливалось какъ тогдашнимъ состояніемъ науки, занимавшейся исключительно языкомъ книжнымъ и презрительно смотрѣвшей на языкъ простонародья, какъ ни къ чему непригодный и для высшихъ истинъ христіанства унижительный, такъ и предшествовавшими примѣрами переводовъ англійскихъ миссіонеровъ, принятыми Библейскимъ обществомъ. Послѣ уже, когда я ознакомился ближе съ старо-крещеными татарами, киргизами и др. не книжными племенами, когда и въ нашей общественной жизни пало крѣпостное

<sup>2)</sup> Тамъ же, 460 стр.



право и возвысилось положеніе крестьянина, а въ литературѣ заговорили довольно уважительно о поселягахъ, тогда я радикально измѣнилъ понятіе и о татарскомъ языкѣ, съ уваженіемъ и исключительностью сталъ смотрѣть на народный татарскій языкъ. Теперь я перевожу вѣроучительныя христіанскія книги на самый употребительный народный языкъ татарскій, пишу русскими буквами собственныя имена и нѣкоторые церковныя термины, неудобныя для перевода пишу по русскому произношенію. Народность языка дѣлаетъ наши переводы доступными для всякаго, стараго и малаго; наши переводы расходятся въ народѣ по мѣрѣ распространенія грамотности между крещеными татарами. Они содѣйствуютъ сближенію крещенныхъ татаръ съ русскими и облегчаютъ имъ изученіе русскаго языка и народностей» (Проф. П. Знаменскій. На память о Н. И. Ильминскомъ. 255—256 стр.).

Николай Ивановичъ Ильминскій первый глубоко понялъ недостаточность миссіонерскаго воздѣйствія на крещенныхъ инородцевъ отъ одной устной проповѣди и ошибку, допущенную въ первыхъ переводахъ на инородческія языки и первый основательно принялся за инородческое дѣло, посвятивши ему всю свою послѣдующую жизнь. Языкъ инородцевъ, книги на инородческихъ языкахъ, школы для дѣтей инородцевъ: вотъ орудія, коими онъ двинулъ впередъ миссіонерское дѣло; эти орудія во первыхъ—остановили отпаденія крещенныхъ инородцевъ; во вторыхъ—дали возможность имъ понять глубину христіанскаго ученія и красоту христіанскаго богослуженія, въ третьихъ—переродили полуязыческую и полумагометанскую жизнь взрослыхъ крещенныхъ инородцевъ на чисто-христіанскую; въ четвертыхъ—заставили ихъ полюбить русскую школу, русскую грамоту, какъ сокровищницу просвѣщенія и въ пятыхъ, наконецъ,—создали цѣлый штатъ дѣятелей на миссіонерскомъ поприщѣ изъ природныхъ инновѣрцевъ.

«Есть дѣятель, писалъ Н. И. Ильминскій, высяая свою завѣтную мысль христіанскаго просвѣщенія инородцевъ, который незамѣтно западаетъ въ народъ и проникаетъ его совершенно, внутренно, какъ небольшое количество закваски, положенное въ муку, кваситъ все тѣсто, по сравненію Спасителя. Этотъ дѣятель есть извѣстное направленіе умовъ. Онъ дѣйствуетъ эпидемически; противъ него не устоять и сила привычки, и никакая другая сила. Должно ввести хрис-

тіанскія начала въ массу татарскаго народа, направить умы къ христіанству. Его понятія, будучи схожи съ природою нашего ума и сердца, мало по малу вытѣснятъ идеи магометанскія. Тогда успѣхъ миссіи несомнѣненъ.

Такое обращеніе татаръ будетъ медленно, но за то прочно и вѣрно; да религіозный строй души скоро никогда и не измѣняется, особенно въ цѣломъ народѣ, если не сотворится для сего особое чудо.

Поэтому въ дѣлѣ миссіи должно вооружиться терпѣніемъ и хладнокровно выжидать плодовъ отъ дѣйствій миссіонеровъ, которыхъ не должно и стѣснять излишнею торопливостію. Отсюда видно, что мѣры противъ магометанства должны быть строго систематическія, хорошо разсчитанныя и продолжительныя. Онѣ должны имѣть между собою совершенное единство, должны быть развитіемъ одной мысли и постоянно управляться одной тойжественною волею.

Основательнѣйшій и мирный способъ утвердить истинную вѣру въ народѣ есть воспитаніе въ лѣта первой молодости въ правилахъ и понятіяхъ этой религіи. Априорныя доказательства сего положенія излишни, потому что всеѣмъ извѣстны». (Тамъ-же стр. 118).

Свои переводы Н. И. Ильминскій началъ дѣлать на языкѣ разговорномъ, для всеѣхъ понятномъ, написалъ ихъ русскимъ алфавитомъ, приспособленнымъ къ инородческому выговору; первое качество дѣлаетъ переводы его удобопонятными для всеѣхъ и грамотныхъ и неграмотныхъ, второе — представляетъ инородцамъ легкой переходъ къ изученію русскаго языка.

О переводахъ самъ Николай Ивановичъ писалъ такъ: «Образованіе инородческимъ дѣтямъ должно преподавать въ такомъ видѣ, чтобы ими легче усвоивалось и удобнѣе могло переходить въ массу неграмотнаго народа. А для этого самое лучшее средство—образовательныя книги, полезныя и назидательныя для простаго народа,—изложить на собственномъ языкѣ инородцевъ. Кромѣ того что ученики безъ особеннаго труда поймутъ и усвоятъ ихъ содержаніе, ихъ родственники, прислушиваясь къ читаемымъ книгамъ, сами увидятъ, что въ этихъ книгахъ нѣтъ ничего дурнаго, вооружающаго противъ родителей и своего крестьянскаго сословія. И чтобы эти книги какъ можно яснѣе и легче понимались инородцами, пужно изложить ихъ на чистомъ разговорномъ языкѣ, не только въ отдѣльныхъ словахъ и грам-

матическомъ сочиненіи и расположеніи словъ, но и въ логической постановкѣ мыслей, по возможности приближенной къ простонародному люду.

Чтобы переводъ дѣйствительно служилъ христіанскому просвѣщенію татаръ крещенныхъ, для сего должно его сдѣлать на языкъ совершенно понятномъ для нихъ, т. е. разговорномъ, потому что книжнаго языка они неимѣютъ и прежде изданія испытать его чрезъ чтеніе татарамъ разныхъ мѣстностей. Въ случаѣ недостатка въ разговорномъ языкѣ крещенныхъ татаръ словъ для выраженной христіанскихъ понятій, лучше поставлять русскія слова, нежели употреблять арабскія, всегда болѣе или менѣе проникнутыя магометанскими идеями. Собственные имена непремѣнно нужно писать по русскому произношенію.

Чтобы совершенно прервать связь между татарами-христіанами и магометанами, самый алфавитъ въ переводахъ должно употреблять русскій съ примѣненіемъ къ татарскимъ звукамъ. Это нужно по слѣдующимъ причинамъ: 1) алфавитъ всегда принимался съ вѣрою. Такъ Западная Европа приняла отъ латинской церкви латинскій алфавитъ; мы употребляемъ алфавитъ греческій; точно такъ татары, подобно всѣмъ мусульманскимъ народамъ, приняли вмѣстѣ съ ученіемъ арабскаго лжепророка алфавитъ арабскій. Такимъ образомъ онъ составляетъ какъ-бы узъ, связующія татаръ съ магометанствомъ. 2) Для крещенныхъ татаръ знаніе арабской грамоты можетъ быть вредно, потому что открыло-бы имъ ключъ къ разумѣнію магометанскихъ книгъ...» (Центральная крещено-татарская школа 7—8, 118—121 стр.)

Система Н. И. Ильминскаго нашла широкое примѣненіе среди инородцевъ Восточной Россіи, и менѣе чѣмъ за сорокалѣтнее свое существованіе дала уже прекрасные результаты; ея достоинство признано нашимъ Правительствомъ и высшею Духовною Властью<sup>3)</sup>. Тѣмъ не менѣе, когда рѣчь идетъ объ образованіи инородцевъ, то тотчасъ

---

<sup>3)</sup> Въ лицѣ въ Возѣ почившихъ Императоровъ Александра II, Александра III, нынѣ здравствующаго Николая Александровича, многихъ Архипастырей, Министровъ, Оберъ-Прокуроровъ Св. Синода, напр., Д. А. Толстого, К. П. Побѣдоносцева и другихъ лицъ педагогическаго міра система Н. И. Ильминскаго нашла сильныхъ покровителей, а въ лицѣ Н. И. Золотницкаго, П. Я. Яковлева — достойныхъ учениковъ и продолжателей оной; въ настоящее время цѣлыя тысячи учениковъ Н. И. Ильминскаго продолжаютъ дѣло, начатое ихъ учителемъ, въ разныхъ краяхъ нашего обширнаго отечества, заселеннаго множествомъ всевозможныхъ инородцевъ.

же возникает вопрос: на какомъ-же языкѣ должно совершаться обученіе инородцевъ? Казалось-бы, что отвѣтъ долженъ слѣдовать одинъ: первоначальное образованіе инородцевъ должно совершаться на инородческомъ языкѣ, на языкѣ родномъ для учениковъ; но на практикѣ этотъ вопросъ до сего времени весьма многими рѣшается иначе; они говорятъ, что первоначальное образованіе инородцевъ непременно должно совершаться на русскомъ языкѣ. Имъ указываютъ, что это не дидактично, что необходимо переходить отъ извѣстнаго къ неизвѣстному, отъ легкаго къ болѣе трудному; но сторонники русскаго языка при начальномъ обученіи инородцевъ одно твердятъ: учи по-русски. Въ виду изложеннаго я считаю необходимымъ свои бесѣды съ вами предварить бесѣдою объ образованіи инородцевъ по системѣ Н. И. Ильминскаго, ибо такую систему Астраханскій Епархіальный Миссіонерскій Комитетъ и Училищный Совѣтъ желаютъ провести въ миссіонерскихъ инородческихъ церковно-приходскихъ школахъ Астраханской епархіи.

Инородческая миссіонерская школа имѣетъ цѣлю научить дѣтей инородцевъ христіанской вѣрѣ, утвердить ихъ въ христіанской жизни, а вмѣстѣ съ тѣмъ и сообщить имъ полезныя для жизни знанія, а потому занятія въ ней должны начинаться на томъ языкѣ, который понятенъ ученикамъ, который глубже дѣйствуетъ на ихъ души, а это есть языкъ родной ученикамъ; отсюда слѣдуетъ, что въ калмыцкихъ школахъ первоначальное обученіе должно совершаться на калмыцкомъ языкѣ, въ киргизскихъ — на киргизскомъ и т. д. Это и понятно: занимаясь на русскомъ, чужомъ для себя, языкѣ, инородецъ теряетъ напрасну столько времени, сколько потребуется такого на достаточное пониманіе русской рѣчи съ ея отгѣнками, т. е. два, три года. Около десяти лѣтъ тому назадъ въ Астраханской епархіи наблюдалось слѣдующее явленіе: калмычата, по три и четыре зимы обучавшіеся въ русскихъ школахъ, гдѣ они не слышали родного языка, по Закону Божию знали только «Уланъ мѣндѣгѣнъ (красныя яйца) — Пасха, Бурхани тѣрѣлгѣнъ — Рождество Христово, масляница — по сходству послѣдней съ калмыцкимъ праздникомъ — Цаганъ-Сара, по численію — писать цифры до 100 и ни одного дѣйствія. Конечно, не велики результаты отъ 3—4-хъ-лѣтнаго курса! (См. отчетъ завѣдующаго миссіонерской двух-классной школой за 1894 годъ).

Совершенно иное наблюдается, когда въ инородческой школѣ дѣло ведется на родномъ ученикамъ языкѣ: въ послѣднемъ случаѣ дѣти основательно усваиваютъ программы учебныхъ предметовъ начальной школы, а вмѣстѣ охотно изучаютъ и русскій языкъ, о чемъ свидѣлствуютъ, напримѣръ, всѣ отчеты Братства Св. Гурія въ Казани; о томъ же свидѣлствуютъ послѣдніе отчеты Астраханскаго Миссіонерскаго Комитета: ученики, поступающіе въ миссіонерскую двухклассную школу, изъ степныхъ миссіонерскихъ школъ, за послѣдніе годы, ничѣмъ не хуже учениковъ школъ церковно-приходскихъ.

Имѣя въ виду успѣхи инородческихъ школъ Восточной Россіи, Астраханскій Епархіальный Училищный Совѣтъ, по назначеніи въ инородческія миссіонерскія школы Астраханской епархіи учителей изъ природныхъ инородцевъ и изъ русскихъ лицъ, могущихъ заниматься на инородческомъ языкѣ, разослалъ о.о. завѣдующимъ сими школами для руководства программу для крещенныхъ инородцевъ Восточной Россіи Н. И. Ильминскаго.

По этой программѣ учебный курсъ въ инородческой школѣ раздѣленъ на 4 года, при чемъ въ первые два года положено обученіе совершать на инородческомъ языкѣ, а въ слѣдующіе два года — на русскомъ, но объясненіе непонятныхъ словъ и текстовъ и за эти годы дѣлается на инородческомъ языкѣ. Въ виду особаго труда заниматься съ инородцами, положено при одномъ учителѣ имѣть не болѣе 2-хъ группъ учениковъ; а потому при одномъ учителѣ въ школѣ приемы новичковъ дѣлать чрезъ 2 года и въ каждомъ изъ двухъ отдѣленій школы учить ихъ по 2 года».

Такъ какъ при бесѣдѣ выяснилось, что многіе курсисты съ программой Н. И. Ильминскаго вовсе незнакомы, то инспекторъ курсовъ выдалъ имъ нѣсколько экземпляровъ означенной программы; потомъ прочиталъ съ ними „общія положенія“ къ означенной программѣ и, сдѣлавши необходимыя объясненія, перешелъ къ изложенію отдѣла по Закону Божию по таковой.

(Продолженіе будетъ).

Свящ. В. Красильниковъ.

## Освященіе придѣльнаго алтаря при Покровской церкви села Чагана, Астраханскаго уѣзда, во имя «Успенія Пресвятыя Богородицы»

Въ 20-ти верстахъ отъ города Астрахани на берегу рѣки Волги расположено село Чаганъ. Благодаря пригородному своему положенію и относительной зажиточности жителей его, село виѣшнимъ видомъ своимъ въ общемъ производитъ отрадное впечатлѣніе, начиная съ храма, который дѣйствительно здѣсь хорошъ! Воздвигнуть оный, взаимѣнь стараго, перенесеннаго на общественное кладбище, сравнительно въ послѣднее время, благодаря чему, при постройкѣ его, примѣнены всѣ нужныя усовершенствованія современной архитектуры. Храмъ величественный и вмѣстѣ съ тѣмъ уютный съ достаточнымъ количествомъ свѣта и должнымъ соблюденіемъ акустики. Однимъ словомъ, здѣсь все предусмотрено, чтобы выиграть во впечатлѣніи какъ на случайнаго посѣтителя, такъ и на постоянно-молящагося въ немъ. И вотъ, какъ-бы въ довершеніе его благолѣпія, оный въ настоящее время украшенъ еще придѣльнымъ иконостасомъ, который въ миниатюрѣ, можно сказать, является точной копіей главнаго иконостаса и алтаремъ съ правой стороны, который и освященъ, съ благословенія Преосвященнѣйшаго нашего Епископа Георгія, 10 Ноября 1902 г. во имя «Успенія Пресвятыя Богородицы».

Торжество началось еще наканунѣ 9 ноября служеніемъ, послѣ малой вечерни, всенощнаго бдѣнія о. настоятелемъ храма, священникомъ Павломъ К. Петровымъ съ участіемъ діаконовъ: К. Поспѣлова и Н. Севастьянова, при чемъ литія и величаніе были отправлены соборно съ отцомъ благочиннымъ, священникомъ Василиемъ Нефедьевымъ во главѣ. На другой день о. Павломъ были отслужены утренняя и ранняя литургія, послѣ коей и совершено было освященіе воды. Въ 7<sup>1/2</sup> часовъ благовѣсть колокола возвѣстилъ жителямъ о времени освященія храма. Когда все, такимъ образомъ, было готово и столъ съ принадлежностями о.о. іереями былъ внесенъ въ алтарь, было приступлено о. Благочиннымъ, коему было поручено Епархіальнымъ Начальствомъ освященіе храма, при участіи священниковъ мѣстнаго и изъ сосѣднихъ селъ о. Д. Залѣскаго и о. Н. Боровкова

къ освященію престола; послѣ обхожденія, за сѣмъ, вокругъ храма со св. антиминомъ и положенія его на св. престолѣ, священникомъ Данииломъ Залѣскимъ было произнесено приличное торжеству слѣдующее поученіе.

«Болѣ двухъ тысячъ лѣтъ прошло съ тѣхъ поръ, какъ у евреевъ разрушенъ храмъ Соломоновъ и они были наказаны плѣномъ. Послѣ плѣненія Вавилонскаго уже Самъ Господь побуждалъ ихъ къ сооруженію новаго храма, а затѣмъ, съ устройствомъ его, незадолго до пришествія Христа, устами пророка Малахіи возвѣстивъ, что этотъ единственный на землѣ Истинному Богу храмъ вскорѣ будетъ замѣненъ безчисленнымъ множествомъ храмовъ среди народовъ, которые будутъ призваны къ вѣрѣ въ грядущаго Искунителя: „отъ востока солнца до запада велико будетъ имя Мое между народами, и на всякомъ мѣстѣ будутъ приносить ѳиміамъ Имени Моему, чистую жертву» (Мал. 1, 2).

По истинѣ непереложно слово Божіе! Въ самомъ дѣлѣ, окниъ умственнымъ своимъ взоромъ, православный христіанинъ, хотя бы наше необъятное отечество и увидишь, что на всемъ своемъ протяженіи лицо земли русской украшено и продолжаетъ украшаться храмами даже и тамъ, гдѣ, по человѣческому соображенію, не было никакой надежды или вслѣдствіе несчастія, постигшаго насельниковъ завѣстной веси, или вслѣдствіе почти недоступной обособленности какой-либо мѣстности, видѣть въ скоромъ времени храмъ, къ славу Божіей и неизрѣченной радости исповѣдующихъ Христово имя находятся добрыя люди и въ два года, а то и того менѣе, на бывшей пустыри засияетъ златыми крестами величественный храмъ. Слава и благодареніе Господу, что не оскудѣваетъ наша русская земля и великими и малыми жертвами, собираемыми съ непокрытой головой вольными тружениками на построеніе храма!

Вотъ и вась, боголюбивые прихожане веси сей, Господь благословилъ не безъ помощи, конечно, добрыхъ людей украсить храмъ сей придѣльнымъ алтаремъ и привести его въ болѣе величественный и благоуукрашенный видъ Отселѣ и этотъ придѣльный храмъ благодатію Божіею освященъ. Да исполнятся сердце ваше, присутствующіе и отсутствующіе благотворители св. храма сего! Ибо, съ одной стороны, если-бы Господу неугодно было устроить храмъ сей и принять

его себѣ въ жилище, то не могла бы возбудиться и любовь въ васъ къ этому дѣлу, безъ благодати и помощи Его не могло-бы ваше дѣло увѣнчаться благополучнымъ исходомъ при всѣхъ усиліяхъ вашихъ: «аще не Господь созиждетъ домъ, всеу трудишася зиждущіи» (Ис. СXXXI, 1). И съ другой стороны, если храмъ освященъ, то благодать Господня наполнила его, а это значить, что ваши жертвы, и посещения пріятны и угодны Богу.

По сему-то мы должны возблагодарить Господа, что онъ призрѣлъ милосерднымъ окомъ своимъ на дѣло рукъ человѣческихъ и на всякое дающее благо. Если имена жертвователей и неизвѣстны намъ, то, безъ сомнѣнія, извѣстны Богу, у Коего ни одна лепта не останется безъ возмездія. Въ этомъ убѣждаютъ насъ ежедневныя моленія, возносимыя церковію къ Престолу Всевышняго, о создателяхъ храмовъ, и плодоносящихъ и добродѣющихъ въ св. церквяхъ.

Отнынѣ храмъ сей содѣловается священнымъ убѣжищемъ для душъ вѣрующихъ, ищущихъ общенія съ Отцомъ Небеснымъ, какъ-бы роднымъ домомъ, гдѣ все встрѣчаютъ все готовое для духовнаго просвѣщенія и благодатнаго утѣшенія. Богатые и бѣдные, господа и служащіе являются здѣсь все уравненными передъ Господомъ, какъ христіане икакъ братія св. храма сего. Здѣсь Самъ Господь назначилъ молиться и возвращать на Него печали наши и никогда Онъ насъ не отпуститъ ни съ чѣмъ, но дастъ всякому, по прошенію его, и благодать, и милость.

Вотъ какое значеніе имѣетъ благоустроенный вами храмъ, а вслѣдствіе этого блаженны вы, строители и благотворители, возлюбившіе благолѣпіе дома Его, блаженны своими жертвами, потому что, по непреложному Слову Божію, великой наградой благословитъ васъ Господь не только въ здѣшней жизни, но и будущей: «сѣющіи о благословеніи о благословеніи и пожнутъ: добротна-бо дателя любитъ Богъ» (2 Кор. IX, 6. 7).

Помолимся же, благочестивые слушатели, ко благодѣющему всѣмъ Господу, да не оскудѣваютъ въ русской землѣ благотворители храмовъ и да не оскудѣваетъ рука дающихъ на храмы сіи; помолимся и Его Пречистой Матери, въ молитвахъ предъ престоломъ Сына Своего неусыпающей, да покрыетъ Она сей новосозданный и въ честь Ея освященный храмъ честнымъ Своимъ омофоромъ и сохранитъ его отъ всякаго вреда отнынѣ и до вѣка».



Отпускомъ послѣ сего и провозглашеніемъ многолѣтія былъ законченъ чинъ освященія. Литургія была отслужена тѣмъ же соборомъ іереевъ, кромѣ мѣстнаго священника о. Павла, отпавившаго раннюю литургію. вмѣсто причастнаго стиха онъ обратился къ своей паствѣ приблизительно съ такими словами. «Привѣтствую васъ, братіе, съ обновленіемъ вашего св. храма,—съ благоукрашеніемъ его, приличествующимъ жилищу Божию. Призываю благословеніе Божіе на всѣхъ, принимавшихъ участіе въ святомъ дѣлѣ обновленія—пожертвованіями и трудомъ своимъ. Молитва къ Господу Богу непрерывно будетъ приноситься въ этомъ храмѣ какъ «о блаженныхъ и преспомянутыхъ создателяхъ св. храма сего», такъ и «о плодоносящихъ и добродѣющихъ во св. и всечестивѣмъ храмѣ семъ». Затѣмъ, проповѣдникъ предложилъ вниманію молящихся сказаніе о послѣднихъ дняхъ жизни Пресвятыя Дѣвы Маріи на землѣ и Ея преславнаго Успенія.

Въ завершеніе торжества на среднѣ ново-освященнаго храма, по литургіи, былъ отслуженъ молебень.

Слава Богу, тако благодѣявшему людямъ своимъ!

Священникъ *Данилъ Зальскій.*

---

## Религіозно-нравственныя чтенія и паломничество во Святую Землю въ с. Завѣтномъ, Черноярскаго уѣзда.

---

Въ 1899 г. въ с. Завѣтномъ была построена новая обширная церковно-приходская школа. Въ этой школѣ имѣлось въвиду открыть религіозно-нравственныя чтенія, послѣ обѣда, въ воскресные и праздничные дни для народа. Поэтому при постройкѣ школы, имѣлось также въвиду, приспособить во-первыхъ зало школы для чтеній и во вторыхъ снабдить всѣми пособиями школьную библіотеку. Высокое, оштукатуренное, свѣтлое зало вмѣщаетъ въ себѣ 1200 куб. арш. Въ библіотеку выписаны: глобусъ, карты по географіи, картины по отечественной исторіи, по естественной исторіи, по ботаникѣ, по анатоміи; полный подборъ картинъ изъ Св. Исторіи ветхаго и новаго завета; такъ-же полный подборъ книгъ, гдѣ можно найти интересныя матеріалы для чтенія. Обставивъ такими удобствами школу, приглашены были и сотрудники по организаціи чтеній. Усердными помощ-

никами были и сейчас состоятъ члены причта, а также учителя сельскихъ и церковныхъ школъ. Слушателей съ перваго же разу было много, но я, какъ священникъ, и знающій всѣхъ своихъ прихожанъ, замѣтилъ, что нѣкоторые изъ нихъ не ходятъ на чтенія (это отчасти зараженные сектантствомъ). Выбирая удобныя минуты я часто съ такими лицами въ частной бесѣдѣ съ ними говорилъ о своихъ чтеніяхъ, о пользѣ ихъ для народа, упоминалъ о томъ, что къ скорбю нѣкоторые не послушаютъ моихъ чтеній. На это они мнѣ возражали: „правда у васъ въ школъ полезное для христіанина читаютъ, но тамъ мало поютъ у васъ,“ этимъ, очевидно, намекая на сектантскія сборища, гдѣ пѣніе преобладаетъ надъ чтеніемъ. Дѣйствительно у меня на первыхъ порахъ пѣлось только: Царю небесный предъ началомъ чтенія и Достойно есть по окончаніи. Подобныя замѣчанія я не оставилъ безъ вниманія и сталъ вводить на чтеніяхъ и пѣніе. Мы стали пѣть предъ каждой статьей читающаго и по окончаніи ея. Сначала пѣли изъ вечерняго богослуженія, затѣмъ изъ все-нощнаго и литургіи. Скоро объ этомъ заговорили по селу и въ моей обширной школъ стало уже тѣсно для слушателей. Я сталъ видѣть на чтеніяхъ и тѣхъ лицъ, кои ранѣе не ходили, а затѣмъ стали ходить и сектанты. Чтенія начинаются въ 1 ч. и кончаются около 4. Послѣ чтенія тотчасъ звонятъ къ вечернѣ и слушатели идутъ всѣ въ храмъ. Послѣ вечерни неопустительно читаются акаѳисты, на которыхъ послѣдніе стихи кондаковъ и икосовъ поютъ всѣ присутствующіе — мужчины и женщины.

Часто выходя со чтеній, я приглашалъ въ храмъ и своихъ сектантовъ, но они, обыкновенно, отвѣчали: «нѣтъ, въ храмъ то вашъ мы не пойдемъ, такъ-какъ въ этомъ нужды не имѣется» и приводили извѣстныя мѣста изъ св. Писанія. Разъяснялъ и я имъ ихъ заблужденія, ходилъ къ нимъ на дома и велъ продолжительныя бесѣды. Но по слову Спасителя: никто не можетъ придти ко мнѣ, если не привлечетъ его Отець, пославшій Меня, Іоанна. 6.44... На чтенія и однажды читалъ о Св. Землѣ и между прочимъ указалъ на то, что во Св. Землѣ имѣются храмы. Первымъ христіанскимъ храмомъ, я согласно слову Божию, назвалъ горницу, гдѣ Спаситель совершилъ Тайную Вечерю и въ которой апостолы получили Св. Духа. На этомъ мѣстѣ и сейчасъ стоитъ храмъ въ Св. Землѣ, гдѣ совершаются бого-

служенія совершенно такія же, какъ и въ нашемъ селѣ, въ нашемъ св. храмѣ.

Черезъ нѣсколько времени ко мнѣ пришли желающіе отиравиться въ Іерусалимъ и просили научить, какъ пройти туда. Я искренно обрадовался этимъ желающимъ побѣтить св. градъ Іерусалимъ, такъ какъ видѣлъ въ этомъ промышлѣ Божій, потому что эти паломники возвратясь передадутъ нашимъ жителямъ, что во Св. Землѣ, гдѣ родился, выросъ, проповѣдывалъ, пострадалъ, умеръ и воскресъ Спаситель за насъ грѣшныхъ, дѣйствительно, стоятъ храмы, благолѣпно украшенные такими же иконами, какъ и нашъ сельскій храмъ. Поэтому я принялъ энергичное участіе въ отиравкѣ въ Палестину своихъ паломниковъ. Выправилъ имъ пропускные билеты, для чего лично ѣздилъ въ Астрахань, выписалъ паломническія книги. Наконецъ, когда все было окончено, назначенъ былъ день проводовъ паломниковъ. Въ этотъ день я служилъ литургію и сказалъ напутственное слово. Усердно и со слезами молились мы въ тѣ минуты..

Почти годъ были наши паломники въ Св. Землѣ. Ходили изъ Іерусалима въ Самарію и Галилею. Въ Св. Землѣ встрѣчали праздники Рождества Христова и Св. Пасху. Возвратясь изъ Іерусалима, наши поклонники, какъ очевидцы, стали передавать своимъ односельчанамъ о священномъ огнѣ, сходящемъ съ неба въ великую субботу, о тѣхъ чувствахъ, кои переживаютъ въ это время въ Іерусалимѣ поклонники. Передаютъ, что дѣйствительно въ Іерусалимѣ и другихъ мѣстахъ, гдѣ происходили выдающіяся событія во время земной жизни Спасителя, вездѣ на этихъ мѣстахъ построены св. храмы, вездѣ совершается такое же богослуженіе, какъ и у насъ; во всѣхъ храмахъ находятся такія же иконы, какъ и въ нашемъ сельскомъ храмѣ. Всѣ христіане крещены въ водѣ; у всѣхъ христіанъ крестятся и дѣти. Одинъ изъ нашихъ поклонниковъ, крестьянинъ Зибуля, былъ воспріемникомъ въ г. Виолеемѣ, въ семьѣ одного православнаго жителя. Такъ ведется отъ временъ апостольскихъ. Подобныя сообщенія не остались безъ вниманія на жителей. Утихли и нападки сектантовъ на православныхъ. Скоро изъ сектантской семьи присоединилась жена начетчика. Видимо пошатнулся и самъ начетчикъ Романъ Орловъ въ своихъ заблужденіяхъ. По милости Божіей нѣтъ сейчасъ въ селѣ

колеблющихся Смир. Скобелевъ родившееся у него дитя окрестилъ его въ св. православной церкви.

Паломники принесли съ собою виды Иерусалима и Св. Земли, охотно дѣлятся впечатлѣніями, пережитыми во время пути и въ Иерусалимѣ. Рассказываютъ о той заботѣ, какую имѣетъ Палестинское Общество о паломникахъ. За паломниками ухаживаютъ во время пути и на мѣстѣ, какъ „за малыми дѣтьми добрая мать“. Едва паломники вступятъ во Св. Землю, именно еще въ Яффѣ, кавасы (проводаты) берутъ ихъ на свои руки и доставляютъ въ Иерусалимъ. По пріѣздѣ въ Иерусалимъ, поклонниковъ ведутъ въ храмъ при трапезной, гдѣ служится благодарственный молебенъ. Послѣ молебна предлагается бесплатно паломникамъ трапеза и распредѣляютъ ихъ по номерамъ для жительства. На другой день предлагается поклонникамъ баня, отбираются билеты и выдаются вещи, пришедшія съ Яффы. Не было ни одного случая, чтобы кто либо изъ паломниковъ жаловался на пропажу вещей. Вещи всегда приходятъ въ полной сохранности. Затѣмъ паломниковъ ведутъ на патриаршій дворъ, въ храмъ св. равноапостольныхъ Константина и Елены на омовеніе ногъ, гдѣ самъ патриархъ омываетъ каждому паломнику, именно, мужчинамъ руки и ноги, а женщинамъ руки. Въ это время пѣвчіе поютъ „Достойно есть“. Послѣ омовенія всѣхъ, ведутъ въ трапезную патриарха, гдѣ предлагается бесплатно чашка кофе, винная ягода и булка. Затѣмъ поклонники подъ руководствомъ кавасовъ осматриваютъ всѣ святыни Иерусалима.

Въ силу таковыхъ рассказовъ о Св. Землѣ, нынѣшній годъ изъ с. Завѣтнаго отправились и еще трое также поклониться Св. Гробу Господню. Сознавая же важное значеніе за таковыми посѣщеніями, мы съ особенною торжественностію и провожаемъ ихъ. Назначается для выхода праздничный день и въ храмъ служится напутственный молебенъ. Послѣ литургіи часа черезъ два отовсюду собираются къ дому, изъ котораго выходятъ паломники, ихъ родственники и желающіе проводить. Въ домѣ служится опять молебенъ о путешествующихъ и при общемъ пѣніи духовныхъ пѣсней всѣми присутствующими идемъ по селу, провожая отъѣзжающихъ. Такая процессія производитъ сильное впечатлѣніе на жителей. „Не имамы иныя помощи, не имамы иныя надежды“ сотни голосовъ оглашаютъ воздухъ, прославляя Вла-

дычицу и льются тихія, радостныя слезы у многихъ присутствующихъ, коихъ, можетъ быть, сбивали сектанты, убѣждая не почитать Божию Матерь. Нѣтъ, теперь они уже не повѣрятъ сектантамъ, что не должно почитать Божию Матерь. Они сейчасъ могутъ отвѣтить, что надо почитать, такъ какъ Божія Матерь, согласно Ея завѣту Лк. 1, 48, почитается и тамъ, гдѣ Она родилась и жила и это подтверждать ходившіе въ Иерусалимъ наши паломники.

У меня же пастыря сей веси изъ глубины души исходитъ молитвенное прошеніе: Господи! помоги сохранить и соблюсти вѣренную мнѣ Тобою паству!

Священникъ *Сергей Доброуразовъ.*

---

## ИЗВѢСТІЯ И ЗАМѢТКИ.

---

Отъ Кассы взаимопомощи литераторовъ и ученыхъ. Въ январѣ 1903 года исполняется двухсотлѣтіе русской повременной печати. Вызванная къ жизни великимъ преобразователемъ Россіи, повременная печать въ дальнѣйшемъ своемъ развитіи постоянно привлекала въ ряды своихъ дѣятелей самыя живыя литературныя силы, и среди представителей русской литературы трудно найти писателей, которые не обращались-бы къ посредству журналовъ и газетъ для бесѣды съ читателемъ. При такихъ условіяхъ повременная печать всегда стремилась быть выразительницей завѣтныхъ думъ и чаяній писателей, старалась будить добрыя чувства у своихъ читателей и въ моменты исторической важности была пособницей при проведеніи въ жизнь великихъ реформъ и здравыхъ взглядовъ. Много преградъ встрѣчала печать на своемъ пути, не разъ въ лицѣ отдѣльныхъ своихъ представителей допускала она уклоненія отъ своей прямой задачи, но въ общемъ она шла на встрѣчу запросамъ читателя и проникала къ нему такими путями, которые, вѣроятно, еще долго останутся непроходимыми для обыкновенной книги

Касса взаимопомощи литераторовъ и ученыхъ, являясь въ настоящее время единственнымъ учрежденіемъ, объединяющимъ сотни русскихъ литераторовъ, не можетъ остаться безучастной къ столь знаменательному событію, какъ переходъ русской повременной печати въ третье столѣтіе своего посильнаго служенія просвѣщенію и обществен-

нымъ потребностямъ, но, оставаясь въ предѣлахъ поставленныхъ ей узкихъ рамокъ, Касса считаетъ себя въ правѣ видѣть въ настоящемъ моментѣ лишь удобный поводъ для того, чтобы усилить свои средства для поддержки тружениковъ печати, потерявшихъ свои силы, или же для того, чтобы, въ случаѣ счастливаго стеченія обстоятельствъ, создать вспомогательныя учрежденія для писателей, каковы, напр., санаторіа, литературный домъ и т. и. Съ этою цѣлю общимъ собраніемъ членовъ Кассы постановлено образовать особый фондъ по случаю исполняющагося 200-лѣтія повременной печати.

Члены Кассы, сотрудники и издатели повременныхъ изданій — вотъ на кого прежде всего падаетъ обязанность позаботиться о составленіи таковаго фонда, и надо думать, что дѣло это встрѣтитъ среди нихъ общее сочувствіе. Уставъ Кассы, однако, позволяетъ принимать пожертвованія отъ разныхъ лицъ и учреждений, въ настоящемъ же случаѣ было бы несправедливо оставить въ сторонѣ тѣхъ лицъ, которыя, не принадлежа къ дѣятелямъ литературы и печати, пожелаши бы примкнуть къ участию въ добромъ дѣлѣ своими посильными взносами. Открывая, поэтому, приемъ пожертвованій отъ всѣхъ вообще лицъ, сочувствующихъ образованію фонда на устройство вспомогательныхъ учрежденій для писателей, Касса сочтетъ своимъ долгомъ выдѣлить поступления отъ лицъ, неприкосновенныхъ къ литературному, ученому или издательскому міру, въ особую рубрику, дабы въ ея отчетахъ остался слѣдъ общественнаго участія въ составленіи фонда по случаю 200-лѣтія русской повременной печати.

Взносы въ любомъ размѣрѣ и какими бы то ни было цѣнными знаками (сберегательными, почтовыми или гербовыми марками) могутъ быть направляемы въ Правленіе Кассы литераторовъ (Спб., Троицкая ул., 11), а также въ редакціи тѣхъ повременныхъ изданій, которыя объявятъ у себя о приемѣ пожертвованій. Подробный списокъ этихъ пожертвованій войдетъ въ отчеты Кассы, о поступленіи же болѣе значительныхъ взносовъ Правленіе будетъ сообщать черезъ газеты.

Лица и учрежденія, желающія принять участіе въ образованіи особаго фонда по случаю 200-лѣтія русской повременной печати на устройство литературнаго дома, санаторіа и вообще для поддержки тружениковъ печати, впавшихъ въ болѣзненное или въ бѣдственное

состояніе, благоволятъ присылать свои пожертвованія въ редакцію нашей газеты, для передачи, по мѣрѣ накопленія, въ Кассу взаимопомощи литераторовъ въ Спб. Подробный списокъ пожертвованій будетъ помѣщенъ въ отчетахъ Кассы.

**Отъ Попечительнаго о сестрахъ Комитета Краснаго Креста.** Рождественскій выпускъ открытыхъ писемъ Краснаго Креста посвященъ, главнымъ образомъ, предстоящему въ 1903 году юбилею гор. Спб. Въ это изданіе вошли офорты профессора В. В. Матѣ съ портретомъ Петра I-го и Екаторины II-ой, портреты сподвижниковъ Петра Великаго и выдающихся послѣдующихъ дѣятелей, снятые съ извѣстныхъ гравюръ, находящихся въ Императорскомъ Эрмитажѣ; акварель художницы Е. М. Бемъ, изображающая Петра Великаго въ дѣтствѣ; затѣмъ работы художниковъ: Л. С. Бакста—жанровая картинка въ стилѣ Директоріи, Алекс. Н. Бенуа «лѣтній садъ во времена Петра I», Ф. Г. Беренштамъ «петербургскій возница за два вѣка» (пять рисунковъ премированныхъ на конкурсѣ открытыхъ писемъ Краснаго Креста 1902 г.), И. Е. Бондаренко и Г. П. Кондратенко—виды современнаго Петербурга, Н. К. Рерихъ «пиръ Петра Великаго». Въ это же изданіе вошли новые рисунки съ собственноручныхъ акварелей Е. О. п. О. А. «сибгурочка», «сельская школа» и «мальчикъ», а также двѣ тройки художника Н. С. Самокиша. Кромѣ того выпущены художественные юбилейные конверты (вмѣсто визитовъ) въ стилѣ стараго Петербурга съ карточками и прозрачные конверты для рассылки открытыхъ писемъ. Нельзя не удивляться энергіи Попечительнаго Комитета, который ведетъ все дѣло художественныхъ изданій при ближайшемъ участіи вступившихъ въ составъ Комитета извѣстныхъ русскихъ художниковъ, распространяя изданія при содѣйствіи всѣхъ учрежденій Краснаго Креста, безъ участія комиссіонеровъ. Обращая вниманіе на новое изданіе, мы считаемъ необходимымъ указать на нововведеніе: Комитетомъ изданы портреты выдающихся историческихъ дѣятелей съ хронологическими свѣдѣніями. Изданіе выполнено весьма добросовѣстно и отпечатано въ лучшихъ художественныхъ заведеніяхъ. Слѣдующій выпускъ художественныхъ изданій Краснаго Креста обниметъ собою столичные и провинціальныя дворцы, Эрмитажъ, Музеи, Грановитую и Оружейную Палаты и художественныя галереи (150 картинъ). Для

иллюстраціи перечисленныхъ предметовъ приглашены извѣстные художники и фотографы. Кромѣ того для весенняго выпуска въ Комитетъ поступили новые акварели извѣстныхъ русскихъ художниковъ. Имѣются каталоги. Съ письменными требованіями обращаться въ СІВ. Попечительный Комитетъ о сестрахъ Краснаго Креста, СІВ., Пески, Старорусская, 3.

## О В Ъ Я В Л Е Н І Я .

Открыта подписка на 1903 г.

на еженедѣльный иллюстрированный художественно-литературный и политическій журналъ

# „МІРСКОЙ ТОЛКЪ“

(Второй годъ изданія).

Въ 1903 году журналъ будетъ выходить въ количествѣ 50 №№ въ годъ иллюстрированными тетрадами обыкновеннаго формата иллюстрацій. Какъ изданіе литературно-художественное, «Мірской Толкъ» будетъ давать своимъ читателямъ въ 1903 году разнообразный литературный и художественный матеріалъ, знакомя ихъ со всѣми выдающимися явленіями въ области литературы, науки и искусства въ Россіи и за границей, а какъ изданіе политическое — будетъ доставлять своимъ читателямъ возможно полный обзоръ политическихъ и общественныхъ событій какъ изъ русской, такъ и изъ иностранной жизни за текущую недѣлю, при чемъ по всѣмъ животрепещущимъ вопросамъ будутъ помѣщаться особыя статьи и сообщенія, чтобы читатели журнала имѣли полную возможность быть въ курсѣ всѣхъ совершающихся міровыхъ событій.

Сверхъ 50 еженедѣльныхъ №№ съ такой широкой программой, подписчики «Мірскаго Толка» получаютъ въ 1903 г. особое бесплатное приложеніе, которое будетъ заключать въ себѣ

**ОТЪ 36 ДО 42 ТОМОВЪ**

**„Библіотеки Мірскаго Толка“.**

Въ составъ этой огромной библіотеки войдетъ въ 1903 г.  
полное собраніе (30) романовъ ЭМИЛЯ ЗОЛЯ.

Подписная цѣна на журналъ остается ПРЕЖНЯЯ.

съ пересылкою въ провинцію или доставкою въ Москвѣ: на годъ 5 р., на полгода 3 р., на 4 мѣсяца 1 р. 75 к. Безъ доставки въ Москвѣ на годъ 4 р., въ полгода 2 р. 50 к., на 3 мѣс. 1 р. 50 к.



# „НИВА“

34-й годъ изданія.

Подписная цѣна на годовое изданіе „НИВЫ“ 1903 г. со всѣми  
приложеніями:

Безъ доставки: 1) въ С.-Петербургѣ 6 р. 50 к. 2) въ Москвѣ, въ конт.  
Н. Мечковской, Петров. линіи 7 р. 25 к. 3) въ Одессѣ, въ кн. магаз. «Обра-  
зованіе», Ришельевская, 12. 7 р. 50 к. Съ доставкою въ С.-Петербургѣ  
7 р. 50 к. Съ пересылкою во всѣ города и мѣстности Россіи 8 р. За гра-  
ницу 12 р.

Новые подписчики на 1903 г. могутъ получить первые 12 томовъ соч.  
Н. С. ЛѢСКОВА, приложенные при «Нивѣ» 1902 г., за весьма небольшую  
единовременную доплату: безъ доставки 1 р. 50 к., съ доставкою и пересы-  
лкою 2 р. (Подробности см. въ концѣ объявленія).

Разсрочка подписной платы допускается для гг. иногороднихъ подписчиковъ:

Въ два срока: при подпискѣ 4 р. и 1 іюня 1903 г. 4 р. Въ три срока:  
при подпискѣ 3 р., 1 апрѣля 1903 г. 2 р. 50 к. и 1 августа 1903 г. 2 р.  
50 к. Въ четыре срока: при подпискѣ 2 р., 1 марта 1903 г. 2 р., 1 іюня  
2 р. и 1 августа 2 р.

Пользующимся разсрочкой подписной платы, при аккуратной высылкѣ  
ими взносовъ, журналъ будетъ высылаться со всѣми приложеніями и пре-  
міями—равнѣ съ годовыми подписчиками.

Для гг. служащихъ какъ въ частныхъ, такъ и въ казенныхъ учрежде-  
ніяхъ (въ С.-Петербургѣ, Москвѣ, Одессѣ и друг. городахъ), при коллективной  
подпискѣ за поручительствомъ гг. казначеевъ и управляющихъ, разсрочка пла-  
тежа допускается на еще болѣе льготныхъ условіяхъ.

Гг. подписчики на журналъ „НИВА“ 1903 г. получаютъ въ течене года:

**52** №№ художественно-литературнаго журнала «НИВА», заключающаго въ  
себѣ въ теченіе года до 2000 столбцовъ текста и 1100 гравюръ, рисун-  
ковъ и художественныхъ снимковъ съ картинъ прежнихъ и современныхъ  
живописцевъ, иллюстрацій, рисунковъ и т. д. Журналъ выходитъ въ боль-  
шомъ форматѣ и печатается на лучшей бумагѣ.

**12** КНИГЪ ЕЖЕМѢСЯЧНЫХЪ ЛИТЕРАТУРНЫХЪ И ПОПУЛЯРНО-  
НАУЧНЫХЪ ПРИЛОЖЕНІЙ, постепенно превратившихся въ мѣсяч-  
ный журналъ, содержащій романы, повѣсти, рассказы, популярно-научныя и  
критическія статьи современныхъ авторовъ и отдѣлы библіографіи, музыки,  
смѣся, шахматовъ и шашекъ, спорта, забавъ и разныхъ игръ. До 2000 столб-  
цовъ текста съ иллюстраціями.

Полное собраніе сочиненій  
въ **16** ТОМАХЪ **АНТ. ЧЕЖОВА.**

стоющее отдѣльно съ перес. 17 р. 50 к.

Полное собраніе сочиненій Ант. П. Чехова въ 16 томахъ будетъ отпечатано на хорошо-глазированной бумагѣ и будетъ выдано въ теченіе одного 1903 г.

## 24 ОСТАЛЬНЫХЪ Полнаго собранія сочиненій ТОМА Н. ЛѢСКОВА,

стоящихъ отдѣльно съ пересылкою 17 руб.

Въ частности читателя порадуетъ представившаяся намъ возможность включить въ наше новое изданіе много произведеній, не вошедшихъ до сихъ поръ въ полное собраніе сочиненій Лѣскова, въ томъ числѣ:

*По поводу «Крейцеровой сонаты».* Посмертный очеркъ изъ его знаменитыхъ: «Разсказовъ встатги».

*Мелочи архіерейской жизни.*

*Павлингъ.* Разсказъ.

*Влуждающіе огоньки (Автоіографія Праотцева).* Повѣсть.

*Брамадата и Радованъ.* Индійская легенда.

*Расточитель.* Драма въ пяти дѣйствіяхъ.

**12** №№ ежемѣсячнаго журнала «ПARIЖСКІЯ МОДЫ». До 200 столбцовъ текста формата «Нивы» со множествомъ иллюстрацій. Въ томъ же модномъ журналѣ читатели найдутъ въ отдѣлѣ «Почтовый ящикъ» цѣлую серію рецептовъ по хозяйству и домоводству, одинаково полезныхъ для людей какъ богатыхъ, такъ и нерасполагающихъ значительными средствами, и отвѣты на разнообразныя вопросы подписчиковъ.

**12** ЛИСТОВЪ, содержащихъ болѣе 300 рисунковъ для руководящихъ работъ и для выжиганія, около 300 чертежей выкроекъ въ натуральную величину, выходящихъ ежемѣсячно.

**1** Стѣнной календарь на 1903 г., отпечатанный въ 9 красокъ по акварели Е. П. Самокинь-Судковской.

Такимъ образомъ, независимо отъ такого цѣннаго приложенія, какъ полное собраніе сочиненій Ант. П. Чехова, въ 16 томахъ, мы все-таки сохранимъ обычныя наши приложенія, которыя будутъ состоять изъ дальнѣйшихъ 24 томовъ полнаго собранія сочиненій Н. С. Лѣскова и 12 книгъ «Ежемѣсячныхъ Литературныхъ Приложеній», т. е. подписчики получаютъ въ 1903 году (вмѣсто прежнихъ 36 томовъ) 52 тома, такъ что къ каждому № «Нивы» будетъ приложено по отдѣльному тому, независимо отъ остальныхъ приложеній.

Но этимъ мы увеличиваемъ объемъ «Нивы» противъ обычнаго на 200 листовъ или 3200 страницъ, что вызываетъ съ нашей стороны громадныя издержки. Пошмо технической стороны и огромной стоимости бумаги и печатанія, мы несемъ колоссальные расходы по приобрѣтенію сочиненій первоклассныхъ русскихъ писателей. Другіе журналы, дающіе собранія сочиненій иностранныхъ авторовъ, ничего не платятъ за право ихъ печатанія, намъ же собранія сочиненій русскихъ авторовъ обходятся въ сотни тысячъ рублей. Чтобы въ извѣстной мѣрѣ покрыть эти громадныя расходы, мы вынуждены повысить подписную плату на 1 руб. Это дастъ намъ возможность во всей полнотѣ осуществить благодарную задачу Нивы—служить органомъ современной жизни, самообразования и широкаго распространенія лучшихъ нашихъ писателей.

Затѣмъ, имѣя въ виду интересы тѣхъ читателей, которые въ 1902 году не были нашими подписчиками, мы рѣшили предоставить имъ возможность

получить по пониженной цѣнѣ: 1 р. 50 к. безъ доставки и 2 руб. съ доставкою и пересылкою первые

**12** **ТОМОВЪ** полнаго собранія соч. П. С. Лѣскова, изданныхъ при «Нивѣ» въ 1902 г., такъ что для новыхъ подписчиковъ подписная цѣна составитъ: Безъ доставки: 1) въ С.-Петербургѣ—8 р.; 2) въ Москвѣ у Н. Печковской 9 р.; 3) въ Одессѣ въ кн. маг. «Образованіе»—9 р. 25 к. Съ доставкою въ С.-Петербургѣ—9 р. 50 к. Съ пересылкою во все мѣста Россіи 10 р. и за границу—14 р.

Требованія и деньги адресовать: въ контору журнала «Нива», А. Ф. Марксу,

С.-Петербургъ, ул. Гоголя (бывш. М. Морская), № 22.

# „РОДИНА“

**съ двадцатью шестью книгами и многими бесплатными приложениями.**

1903 г. (двадцать пятый годъ изданія) 1903 г.

Каждый подписчикъ получить въ теченіе года:

**52** №№ ЖУРНАЛА иллюстрированнаго литературнаго: романы, повѣсти, рассказы, очерки и стихотворенія лучшихъ русскихъ писателей.

**52** №№ ГАЗЕТЫ большой политическ. и обществен.

**52** №№ «ВСЕМІРНОЕ ОБОЗРѢНІЕ»—иллюстрированный обзоръ современныхъ событій всего міра съ портретами, рисунками, видами и проч.

**52** №№ «РАЗВЛЕЧЕНІЕ въ часы отдыха»—юмористическія сценки въ прозѣ и въ стихахъ съ рисунками, шарады, задачи, игры и проч.

**26** **ДВАДЦАТЬ ШЕСТЬ** книгъ,

раздѣленныхъ на двѣ группы:

**12** —подъ назван. «Общепользная бібліот. «РОДИНЫ», въ составъ которой вотъ **НОВАЯ ИСТОРИЯ**.

**14** —подъ названіемъ «Собраніе романовъ «РОДИНЫ», т. е., 12 книгъ романовъ и 2 роскошно иллюстрированныхъ изданія; подробности см. ниже

**96** **бесплатныхъ приложений,**

а п м е н и о:

**12** №№ для дѣтей—новѣсти, рассказы и стихотворенія съ рисунками.

**12** №№ Сельскаго Хозяйства и Домоводства, а также садоводства и ухода за комнатными растениями.

**12** №№ приложений драматическихъ сочиненій подъ названіемъ: Домашній театръ.

**12** №№ модъ и рукодѣлій съ рисунками, составляющихъ полный **МОДНЫЙ** журналъ (около 600 рис.)

- 12** раскрашенных листовъ узоровъ для тамбурныхъ, канвовыхъ и другихъ работъ.
- 12** листовъ модныхъ выкроекъ въ натуральную величину (около 900 чертежей).
- 12** листовъ рисунковъ для выпилки, выжиганія, рѣзбы по дереву и прочихъ любительскихъ работъ.
- 12** №№ нотъ: а) для пѣнія (съ текстомъ) и б) для инструментовъ (фортепiano, скрипки, гитары и проч.)
- 14** книгъ «Собраніе романовъ «РОДИНЫ» будутъ содержать: 12 КНИГЪ романовъ, повѣстей и рассказовъ, всего около 2,500 страницъ, и въ томъ числѣ иллюстрированное изданіе:

## ОСВОБОДИТЕЛЬНАЯ ВОЙНА

ДВА ИЛЛЮСТРИРОВАННЫХЪ ИЗДАНИЯ

## КОРОЛЕВСКІЯ ИДИЛЛИИ

РЕЙНЕКЕ-ЛИСЪ

НОВАЯ ИСТОРИЯ

Сверхъ того **ВЪЗПЛАТНО**  
гг. подписчики получаютъ:

- 1) **ОТРЫВОЧНЫЙ** календарь на 12 мѣсяцевъ 1903 года.
- 2) **КАЛЕНДАРЬ-СПРАВОЧНИКЪ**.

**ВОСЕМЬ** художественно воспроизведенныхъ цвѣтными красками **КАРТИНЪ**

**«СОКРОВИЩА РУССКОЙ ЖИВОПИСИ»**

Подписная цѣна за годъ: безъ доставки 4 руб. съ доставкой въ С.-Петербургъ 5 руб., съ упаковкой и пересылкой во все мѣста Россіи **ШЕСТЬ** руб.

**Разсрочка** допускается: при подпискѣ—2 руб., 1-го марта—1 р., 1-го іюня—1 руб., 1-го августа—1 руб. и 1-го сентября—1 р.

Редакція журнала и газеты „РОДИНА“: С.-Петербургъ, Лиговская ул., соб. д., 114.

193 цѣнныхъ  
прилож.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1903 ГОДЪ  
на старѣйшій

68 годъ  
изданія

художественный, литературный, общественный журналъ

# ЖИВОПИСНОЕ ОБОЗРѢНІЕ

подъ редакціей: К. С. Баранцевича (общая редакція) и Н. Н. Каравина (художественный отдѣлъ).

Въ портфель редакціи для напечатанія въ 1903 г. имѣются: М. Н. Альбова—пов.; К. С. Баранцевича—Этюды изъ петербургской жизни; А. Н. Будищева—романъ; А. Е. Зарина—ром. «Неудачникъ» (Современныя метаморфозы); Н. Н. Каравина—пов. «Судная ночь»; А. А. Лугового—повѣсть; Д. Л. Мордовцева—истор. романъ; В. И. Немировича-Данченко—ром. «Бѣглець изъ Назарета»; И. Н. Потапенко—романъ «Совѣтъ»; А. М. Федорова—ром. «Доброе дѣло».

Въ 1903 г. Гг. подписчики получаютъ:

**52** №№ художественнаго журнала, на роскошной веленовой бумагѣ. Въ художественномъ отдѣлѣ этого журнала будутъ помѣщаться снимки съ картинъ и скульптуры лучшихъ художниковъ всего міра; въ литературномъ—оригинальныя произведенія выдающихся нашихъ писателей и поэтовъ и переводы—обратившія на себя общее вниманіе. Отдѣльный № 50 к.

**52** №№ журнала «Иллюстрированная недѣля». Отдѣлки на все текущія мѣровыя событія. Портреты выдающихся дѣятелей. Фотографическія снимки и рисунки корреспондентовъ.—Биографіи и некрологи.—Хроника событій.—Новости театра, художества и литературы.—Злободневныя фельетоны. На жизнь провинціи будетъ обращено особое вниманіе. Отдѣльно № 30 к.

**52** №№ «Польза и развлеченіе». Статьи по всемъ вопросамъ знанія и прак. жизни.—Полезныя свѣдѣнія по всемъ вопросамъ домашнего обихода.—Шутки, юмористич. стихотв., карикатуры.—Шахматы, шаншн, домино, карты и пр., игры и забавы для дѣтей и взрослыхъ. Иллюстраціи. Отдѣльно № 20 к.

**12** книгъ литературнаго, общественнаго и популярно-научнаго журнала, по программѣ большихъ еженѣщныхъ журналовъ. Ц. отд. книги 75 к.

**12** №№ журнала «Моды» письма изъ Парижа, Лондона, Вѣны. Отд. № 50 к. **12** листовъ новѣйшихъ выкроекъ и вышивокъ. Отд. л. 50 к.

Полнаго иллюстрированнаго собранія сочиненій

До 10,000 стр. текста. знаменитаго юмориста До 900 иллюстрацій.

**52** тома ЧАРЛЬЗА ДИККЕНСА тома **52**

въ переводѣ лучшихъ русск. переводч. До 900 иллюстрац. художниковъ Джона Форстера, Сеймура и мног. друг. Отд. каждая книга 75 к.

Все подписавшіяся на 1903 г. до 25 Декабря 1902 г. получаютъ немедленно и бесплатно

„ТРЕТЬЯКОВСКУЮ ГАЛЛЕРЕЮ“

Роскошный альбомъ на крашеной (хромо-мѣловой) бумагѣ, въ элегантной папкѣ. 24 автотипны. Размѣръ 35×56 см. Въ отд. прод. стоитъ 12 руб.

Гг. иногородніе подписчики уплачивают за пересылку 1 руб.

Альбомъ продается отдѣльно по 12 руб.

Цѣна на годъ съ доставкой и пересылкой 8 руб. Допускается разсрочка: при подпискѣ 3 руб., къ 1-му Апрѣля 3 руб. и къ 1-му Юля 2 руб. или первые шесть мѣсяцевъ по 1 руб. 50 к. Желающіе получить «Альбомъ» прилагаютъ къ первому взносу за пересылку 1 руб. Гг. городскіе подписчики въ разсрочку получаютъ «Альбомъ» по внесеніи всей подписной суммы, либо при подпискѣ, уплачивая лишній рубль, который засчитывается при послѣднемъ взносе.

Подписка принимается въ Главной Конторѣ «Живописнаго Обзорѣнія»: С.-Петербургъ, Невскій пр. 69, и во всѣхъ книжн. магазинахъ.

Отв. Изд. Д-ръ-Мед. В. И. Раммъ. Отв. Редакторъ К. С. Баранцевичъ.

Съ ноября 1902 г. «Самообразование» издается подъ общей редакціей Академика Князя **И. Р. Тарханова**.

<b>60</b> №№
114 цѣпныхъ приложений.

Подписавшіеся на 1903 г. до 25 декабря 1902 г. получаютъ бесплатно журналъ и всѣ приложения за ноябрь и декабрь 1902 г.

<b>5</b> руб. годъ.
<b>РАЗСРОЧКА.</b>

*Открыта подписка на 1903 г. на*

популярно-научный, иллюстрированный, общедоступный журналъ

# САМООБРАЗОВАНИЕ

подъ редакціей

Проф. А. К. Бороздина: Литература. Пр.-доц. Д. А. Корончевскаго: Антропология, Этнографія и Географія. Проф. Ф. Ю. Левенсонъ-Лессинга: Естествознание. Проф. К. Д. Покровскаго: Астрономія и Метеорологія. Проф. А. В. Прахова: Искусства. Проф. И. А. Сикорскаго: Психологія и Философія. Академика И. Р. Тарханова: Біологія. Проф. В. Г. Яроцкаго: Общественныя науки и при ближайшемъ участіи: Акад. А. Н. Бенуа. Проф. В. М. Бехтерева. Д. А. Дриля. Акад. Н. О. Дубровина. Проф. И. А. Евневича. Акад. Проф. А. П. Карпинскаго. Проф. Н. М. Маліева. Проф. И. В. Мержеевскаго. Проф. Г. К. Мерчинга. Л. Е. Оболенскаго. Проф. И. П. Павлова. Проф. Н. В. Покровскаго. Проф. В. Д. Спасовича. Проф. Б. И. Срезневскаго. Проф. А. А. Фишеръ-фонъ-Вальдгейма. Акад. О. Н. Чернышева. Проф. В. М. Шимковича. Е. Н. Янжула. Акад. Проф. И. И. Янжула.

Громадный спросъ на «Самообразование» въ 1901 и 1902 гг. доказалъ, что путь, намѣченный Редакціей журнала, былъ вполне правиленъ. Оставаясь вѣрнымъ своей первоначальной программѣ, «Самообразование» будетъ издаваться въ 1903 г. еще болѣе разнообразно, популярно и общедоступно.

Въ 1903 г. Гг. подписчики получаютъ:

**60** №№ БОГАТО ИЛЛЮСТРИРОВАННАГО ЖУРНАЛА. До 2000 стр. текста. — Статьи по всѣмъ вопросамъ популярнаго знанія, составленныя по новѣй-

шимъ научнымъ даннымъ, языкомъ общедоступнымъ и подъ редакціей гг. специалистовъ. Научная хроника, дающая возможность слѣдить за всѣмъ движениемъ современной науки.—Иллюстраціи, поясняющія текстъ.—Портреты и біографіи. Цѣна отдѣльн. № 20 к.

**30** ВЫПУСКОВЪ «БИБЛИОГРАФІЯ САМООБРАЗОВАНІЯ». Болѣе 500 ст. текста.— Въ «Библиографіи» гг. читатели найдутъ подробные отчеты специалистовъ обо всѣхъ вновь выходящихъ книгахъ по вопросамъ знанія необходимымъ для цѣлей самообразования.—Отдѣльный выпускъ 30 к.

**30** ВЫПУСКОВЪ «ПОЧТА САМООБРАЗОВАНІЯ». Въ «Почтѣ» гг. читатели найдутъ отвѣты гг. специалистовъ по интересующимъ читателя вопросамъ знанія. Громадное количество писемъ, полученныхъ редакціей «Самообразования» за первый годъ, заставило выдѣлить «отвѣты» въ отдѣльные выпуски.—Отвѣты безплатно.

## 54 книги „Библиотека Самообразования“ книги 54

Въ «Библиотекѣ Самообразования» будутъ напечатаны безъ всякихъ сокращеній слѣдующія книги:

Проф. Лаппертъ: Исторія культуры. Проф. Кинъ: Народовѣдѣніе. Проф. Вундъ. Введеніе въ философію. Проф. Вегенеръ: Эпика. Проф. Гартвигъ: Чудеса подземнаго міра. Гербертъ Спецсеръ: Введеніе въ социологію. Проф. Вальдо: Современная метеорологія. Проф. Лефевръ: Эволюція исторіи. Проф. Рейссъ: Электричество и магнетизмъ. Проф. Мюрседъ: Этика. Проф. Кирхгофъ: Человѣкъ и земля. Проф. Гибель: Основы зоологіи. Проф. Парнеръ: Бесѣды по біологіи. Проф. Клиффордъ: Математика для нематематиковъ. Проф. Грентъ-Олленъ: Жизнь растений. Проф. Берри: Астрономія. Проф. Гельмгольцъ: Взаимодѣйствіе силъ природы. Проф. Кеннигемъ: Политико-экономическія бесѣды. Проф. Роско: Органическія соединенія. Проф. Фэдо: Домашняя лабораторія. Проф. Вернштейнъ: Исторія социализма. Проф. Эспинасъ: Соціальная жизнь животныхъ. Акад. Проф. Кн. И. А. Тархановъ: Духъ и тѣло. Проф. Лаппарацъ: Основы геологіи.—Толковый словарь научныхъ терминовъ.

Вышеприведенныя книги содержатъ болѣе 10.000 стр. текста убористой и красивой печати и болѣе 1500 поясняющихъ текстъ иллюстрацій и въ отдѣльной продажѣ стоятъ безъ пересылки 63 р. 80 к.

Подписка принимается въ Главной Конторѣ журнала С.-Петербургъ, Невскій проспектъ, 69 и во всѣхъ книжныхъ магазинахъ.

Издатель Д-ръ Мед. В. И. Раммъ. Редакторъ Академикъ И. Р. Тархановъ.

---

# „НАРОДНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ“

издаваемое Училищнымъ Совѣтомъ при Святѣйшемъ Синодѣ.

Годъ восьмой.

Въ журналѣ принимаютъ участіе: К. П. Побѣдоносцевъ, проф. П. А. Смирновъ, Я. И. Ковальскій, К. В. Ельницкій, С. И. Шохоръ-Троицкій, Я. И. Рудневъ, И. И. Полянскій, д-ръ А. С. Виреніусъ, д-ръ Г. Я. Трошницъ, П. Н. Луицовъ, а

также многіе мѣстное школьные дѣятели,—наблюдатели, священники, учителя и учительницы.

Журналъ «Народное Образование» всецѣло посвященъ разработкѣ вопросовъ школьнаго и вѣншкольнаго образованія народа; задача его ближайшимъ образомъ состоитъ въ томъ, чтобы содѣйствовать практически разумной, прочно и методически обоснованной поетзновкѣ дѣла воспитанія и обученія въ церковной и вообще въ русской народной школѣ.

Въ программу журнала входятъ слѣдующіе отдѣлы: 1) воспитаніе нравственно-религіозное и уметвенное въ его практическихъ приемахъ, 2) рассказы и замѣтки изъ исторіи народнаго образованія и изъ быта современной народной школы, 3) вопросъ о здоровьи учащихся въ условіяхъ народной школы, 4) «изъ школьной практики» — статьи и сообщенія практиковъ-учителей, и учительницъ. 5) психологическая сторона учительской практики и выясненіе ея при помощи данныхъ современной психологіи, 6) школьное дѣніе въ примѣненіи къ условіямъ школы и народныхъ хоровъ, 7) мѣстный отдѣлъ въ видѣ обзорнія замѣчательныхъ фактовъ и явленій изъ жизни народныхъ школь, 8) библиографическій листокъ для отзывовъ о книгахъ, относящихся къ вопросамъ воспитанія и образованія, а также предзначаемыхъ для народнаго чтенія, 9) изъ иностранныхъ педагогическихъ журналовъ (замѣтки по практической дидактикѣ нѣмецкой, англійской, французской, американской народной школы).

Въ 1903 году кромѣ книжекъ журнала, подписчики получали въ видѣ бесплатныхъ приложений: 1) *Нотные листки* для церковнаго и школьнаго дѣнія, 2) *Школьные листки* для дѣтскаго чтенія, 3) «*Школьное чтеніе*», — книжки для народнаго чтенія и для чтенія въ школьныхъ аудиторіяхъ по отдѣламъ: церковному, литературному, историческому, географическому и природовѣднія, 4) *Школьный Календарь* на 1903—4 уч. годъ.

Ученымъ Комитетомъ Министерства Народнаго Просвѣщенія журналъ допущенъ въ народныя бібліотеки и читальни.

Подписная цѣна на журналъ остается прежняя—*три рубля за годъ съ пересылкою*. Подписку адресовать такъ: С.-Петербургъ, Кабинетская ул., д. № 13.

Редакторъ П. Мироносицкій.

## ПОРТНОЙ ДУХОВНАГО ПЛАТЬЯ

# ВУКОЛЬ П. БАЛАНДИНЪ

### ПРИНИМАЕТЪ ЗАКАЗЫ,

ДУХОВНЫХЪ РЯСЪ И ПОДРЯСНИКОВЪ, И ИСПОЛНЯЕТЪ  
ЧИСТО И АККУРАТНО.

Астрахань, Большая Демидовская улица, домъ Сергѣева, бывшій Демидова  
2 участка № 53. Развѣздъ трамвая № 4.



Всѣ подписавшіеся до 25-го декабря 1902 г. получаютъ даромъ журналъ и всѣ приложения за ноябрь и декабрь 1902 г.

60 №№  
183 при-  
лож.

Открыта подписка на 1903 годъ на  
ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ ЖУРНАЛЪ  
домашняго хозяйства и полезныхъ свѣдѣній

4 Руб.  
годъ.  
РАЗСРОЧКА.

# ХОЗЯЙКА

по расширенной программѣ.

Подписавшіеся до 25-го декабря 1902 г. получаютъ:

**60** №№ богато иллюстр. журнала. Больше 2000 стр. текста. Статьи по всѣмъ вопросамъ домашняго хозяйства. Уходъ за домомъ въ городѣ и деревнѣ.—Порядокъ къ квартирѣ.—Садоводство.—Дгородничество.—Полеводство.—Домашнія животныя.—Полезныя искусства въ общедоступномъ примѣненіи.—Полезныя свѣдѣнія, необходимыя въ практической жизни. Бесплатныя отвѣты гг. специалистовъ на всѣ вопросы гг. подписчиковъ.—Масса иллюстрацій. Отд. № 20 к.

**60** №№ «МАТЬ и ДИТЯ» Больше 1000 стр. текста Физическое и духовное воспитаніе дѣтей.—Гигіена дѣтскаго возраста.—Какъ ухаживать за здоровымъ и больнымъ ребенкомъ.—Дѣтскія игры и забавы дома и на воздухѣ.—Масса иллюстрацій. Отд. № 20 коп.

**60** №№ «КУЛИНАРЪ» Больше 1000 стр. текста. Какъ готовить здоровыя и дешевыя кушанья.—Скромный и постный столъ.—Вегетеріанскій столъ.—Домашніе консервы и заготовки. Кондит. издѣл.—Напитки.—Меню за недѣлю.—Масса иллюстр. Отд. № 20 к.

**28** №№ журнала «МОДЫ» Больше 500 стр. текста.—Моды дамскія и дѣтскія. Прически.—Вѣлье, Обувь.—Духи и бездѣлушки.—Хроника модъ.—Письма изъ Парижа, Вѣны, Лондона.—Искусство красиво и дешево одѣваться. Отд. № 30 к.

**28** №№ журнала «ВЫКРОЙКИ и ВЫШИВКИ». По новѣйш. парижск., вѣнск. и лондонскимъ образцамъ, а равно и по рисунк. русск. художник.—Цѣль этого журнала дать возможность красиво одѣваться домашними средствами. Отд. № 30 к.

**7** КНИГЪ богато иллюстрированныхъ КНИГЪ **7**  
Каждая книжка 150—200 стр. текста обыкн. книжн. форматъ.

1. Роскошный альбомъ вышивокъ въ краскахъ (отд. стоитъ 2 руб. 50 коп.).
2. Проф. А. Андреа: Домовѣдніе (116 рис.).
3. Н. Вортъ: Кройка и шитье дамскихъ и дѣтскихъ платьевъ (съ атласомъ).
4. Проф. К. Фишеръ: Пѣтководство (93 рис.).
5. Проф. Н. Гаутгартъ: Книга чудесъ (118 рис.).
6. И. Мэнеззи: Кройка и шитье бѣлья (съ атлас.).
7. А. Фреденборгъ: Самоучитель женскихъ руководствъ (съ атласомъ).

Всѣ подписавшіеся послѣ 25-го декабря 1902 г. получаютъ только 52 №№ журн. «Хозяйка», 52 №№ журн. «Мать и Дитя»,—52 №№ журн. «Кулинаръ»,—24 №№ журн. «Моды», 24 журн. Выкр. и Выш. и 6 книгъ (безъ первой).

Цѣна на годъ съ доставкой и перес. 4 руб. Допускается разсрочка: При подпискѣ 2 р., къ 1-му марта 1 руб. и къ 1-му мая 1 руб. Или первые 8 мѣсяцевъ по 60 коп. Подписка принимается въ гл. конт. „Хозяйка“. С.-Петербургъ, Невскій пр., д. 69, и во всѣхъ книжн. магаз.

Отвѣтств. Редакторъ Д-ръ Г. М. Бубисъ.

---

ВЫШЕЛЪ НОВЫЙ ВЫПУСКЪ

## „ТРОИЦКИХЪ ЛИСТКОВЪ“,

дополнительнаго счета третій (№№ 81—120-й). Съ 16 рисунками въ текстѣ.

Цѣна 40 коп., съ пересылкой 50 коп.

По 1 октября 1902 года, вышло всего 1120 №№ листковъ, въ которыхъ, на 4518 страницахъ помѣщено болѣе 1540 статей, со множествомъ рисунковъ, при чемъ съ № 801 по 1000-й идетъ непрерывно полное толкованіе на Евангеліе отъ Маттея, удостоенное преміи Св. Синода въ 1000 рублей. Полный наборъ отдѣльныхъ листковъ, при требованіи за одинъ разъ, высылается, съ приложеніемъ къ нимъ систематическаго указателя и всѣхъ оглавленій, за 8 рублей 40 коп. При требованіи листковъ частями цѣна ихъ безъ пересылки 70 коп., а съ пересылкой 90 коп. за сто. При требованіи на пять рублей—пересылка на счетъ редакціи. При каждой посылкѣ прилагается полный каталогъ всѣхъ изданій редакціи.

Адресъ редакціи: Сергіевъ посадъ, Московской губ., въ редакцію „Троицкихъ Листковъ“.

Тамъ же можно получать: полный подборъ „Троицкихъ Цвѣтковъ“, всего 46 №№, съ пересылкой за 3 руб. 75 коп.; всѣ книжки „Троицкой Народной Бесѣды“, всего 21 книжка, за 3 руб. 45 коп. съ пересылкой. Кроме того имѣются въ продажѣ образки отъ 2 до 10 вершковъ разныхъ цѣвъ. Каталогъ по требованіямъ высылается бесплатно.

---

## ВѢРА И РАЗУМЪ

Подробное объявленіе напечатано въ №№ 23 и 24 за 1902 годъ.

---

## ПАСТЫРСКІЙ СОВЕСѢДНИКЪ

Подробное объявленіе напечатано въ № 24 А. Е. В. 1902 годъ.

---

## Природа и Жизнь

Подробное объявленіе напечатано въ №№ 22, 23 и 24 А. Е. В. 1902 г.

# МАГАЗИНЪ ЗВАРЫКИНА

(Астрахань, противъ 2-го участка, собственный домъ)

ЗНАЧИТЕЛЬНО РАСШИРЕНЪ и имѣеть въ настоящее время, кромѣ своихъ винъ, всѣ БАКАЛЕЙНЫЕ и КОЛОНИАЛЬНЫЕ ТОВАРЫ: ЧАЙ своей развѣски и Московскихъ фирмъ, САХАРЪ, КОФЕ, КОНФЕКТЫ, ВАРЕНЬЕ. Скоромныя и постныя МАСЛА, всѣ соленья ЗАКУСКИ и проч., Вина Елисейвыхъ, ВОДКИ Долгова, Смирнова, Птритера, ВИНО виноградное и ЦЕРКОВНОЕ ведрами и бутылками собственнаго производства Вышесказанные бакалейные и кондитерскіе товары имѣются постоянно свѣжіе лучшихъ Московскихъ и Петербургскихъ фирмъ, такъ какъ получаютъ безперерывно въ продолженіи цѣлаго года.

---

## ЦЕРКОВНАЯ УТВАРЬ.

ПОЛУЧЕНА ВНОВЬ ВЪ ГРОМАДНОМЪ ВЫБОРѢ  
ВЪ МАГАЗИНѢ

### А. И. ДВОРЕЦКАГО

*противъ церкви св. Николая чудотв. д. Кузнецова.*

Паникадилы, хоругви, под-  
свѣчники, семисвѣчники, еван-  
гелія, сосуды, кресты, даро-  
хранительницы.

Облаченія священническія, пла-  
щаницы, воздухи, покровы,  
пелены аналойн., парча и  
позументъ.

### ЦѢНЫ ВНѢ КОНКУРЕНЦІИ.

Для церквей открыта разсрочка платежа.

# ЦЕРКОВНАЯ УТВАРЬ

ИМѢЕТСЯ ВЪ ВЕЛИЧАЙШЕМЪ ВЫБОРѢ:

Панивадилы  
 Подсвѣчники  
 Семисвѣчники  
 Трехъ-свѣчники  
 Кресты  
 Евангелія  
 Сосулы  
 Ковчегн  
 Дароносицы  
 Мурицы

Хоругви  
 Вѣнцы вѣнчальные  
 Панихидницы  
 Хлѣбодарницы  
 Блюда антидорныя  
 Блюда сборныя  
 Лампады  
 Кадила  
 Чаши водосвятныя  
 Ящики престольные

Плащаницы  
 Воздухи  
 Ковши для теплоты  
 Копія  
 Свѣчи фарфоровыя  
 Свѣчи металлическія  
 Свѣчи діаконостія  
 Пасхальница  
 Купели  
 Фонари

Кресты запрестольные  
 Кропильница  
 Укропники  
 Аналон  
 Колпаки хрустальные  
 Иконы-святцы  
 Иконы 12 праздниковъ  
 Иконы разн. св. угоди.  
 Божницы  
 Кіоты

## ОБЛАЧЕНІЕ СВЯЩЕННИЧЕСКОЕ МАГАЗИНЪ

### С. И. С И Л Ж О В А.

Въ Астрахани, Шоссейная (Коммерческ.) улица, д. Феоданова.  
Телефонъ № 187.

## МАГАЗИНЪ

### САПОЖНИКОВА

ИМѢЕТЪ

большой выборъ готовыхъ облаченій для священниковъ и діаконовъ.

Новый Гостинный домъ, №№ 5, 6 и 7.

Содержаніе отдѣла официальнаго: Отношеніе С.-Петербургскаго Православнаго Естонскаго Вратства.—Епархіальныя извѣстія.—Объявленіе.

Содержаніе отдѣла неофициальнаго: Къ матеріаламъ для исторіи Астраханской епархіи и духовной семинаріи.—Педагогическіе краткосрочные курсы для учителей миссіонерскихъ школъ Астраханской епархіи.—Освященіе предѣльнаго алтара при Покровской церкви села Чагана, Астраханскаго уѣзда, во имя Успенія Пресвятыя Богородицы.—Религіозно-правственныя чтенія и паломничество во Святую Землю въ с. Завѣтномъ, Черноярскаго уѣзда.—Извѣстія и замѣтки: Отъ Кассы взаимопомощи литераторовъ и ученыхъ.—Отъ Попечительнаго о сестрахъ Комитета Краснаго Креста.—Объявленія.

Редакторъ *Иванъ Лытницкій.*

Печатать дозволяется. Цензоръ, Протоіерей *Николай Пальмовъ.*

Типографія В. Л. Егорова въ Астрахани, Биржев. ул., противъ Окружнаго Суда.